

**ICA OME  
TAJCUILOLAMATZIN TEN  
QUIJCUILOJ IN TATITANIL  
SAN PABLO PARA IN  
TANELTOCANI TEN  
CALYETOCQUE CAMPA  
PUEBLO CORINTO**

*Nican tajtoa de queniu in tatitanil Pablo quin-  
tajpaloa in tocnihuan taneltocani campa pueblo  
Corinto*

<sup>1</sup> Nejuatzin ni Pablo niitatitanil de Jesucristo porín ijcón quimonequiltij Totajtzin Dios. Huan nican iixpan in tocnii Timoteo namechtajpaloa de namejuan ten nantaneltocani de Dios ten nancalyetocque campa pueblo Corinto. Huan no niquintajpaloa nochi in taneltocani yolchipauque ten poutinemij ihuan Dios ten calyetocque tech in itatilanal de Acayajcopaca. <sup>2</sup>Huan axcan nicnequi xicselijtiyacan ne teyolicnelilis huan ne yolsehuilis imaco Totajtzin Dios huan imaco Totecotzin Jesucristo.

*Nican tajtoa de ne queniu Pablo tajyohuijtine-  
mic*

<sup>3</sup> Ma ticmohuistilijtiyacan Totajtzin Dios ne de Itajtzin de Totecotzin Jesucristo porín Totajtzin Dios nachipa techyolicnelijtinemi huan Yejuatzin nachipa techyoltalijtinemi ica ihuelilis. <sup>4</sup> Huan Totajtzin Dios nachipa techyolpoxautinemi

mientras tejuan titajyohuijtinemij ica m'ac tataman toneucayot. Huan Dios ij'c'ón quichiutinemi para que ma tejuan no tiqinyolpoxautinemican ne ocsequin taneltocani ten yoltajyohuijtinemij ica m'ac tataman toneucayot. Huan ij'c'ón tejuan huelis tiqinyolpoxautinemisque ne tajyohuiani ica mismo yolpoxahuilis tenica Totajtzin Dios techyolsehuijtinemi tejuan. <sup>5</sup> Huan tejuan ticpanotiyohue tajyohuilis ij'c'ón queme Cristo quipanoco. Huan ij'c'ón queme titajyohuijt'yohue, no ij'c'ón Cristo cachi oc techyolpoxautinemis ica iteicnelilistzin. <sup>6</sup> Huan queme tejuan no titajyohuijtinemij, ica ya noj'ón namejuan nanquiselijt'iyasque ne hueyi yolpoxahuilis huan ne nemaquixtilis imaco Cristo Jesús. Huan queme Dios no techyecyolpoxautinemi tejuan, ica ya noj'ón ma namejuan no cachi oc nanquiselisque ne hueyi yolpoxahuilis huan ne nemaquixtilis ten hualeutoc imaco Cristo Jesús. Huan ij'c'ón namejuan nanquiyolicaxicojtiyasque ne tajyohuilisme ij'c'ón queme tejuan ticyolicaxicojtiyohue ne toneucayot. <sup>7</sup> Huan tejuan ticpixinemij hueyi tacuautamatilis namopan. Porín ticmatij que ij'c'ón queme namejuan nantajyohuijtinemij ica m'ac tataman toneucayot, no ij'c'ón cachi oc Totajtzin Dios namechycyoltalijtinemi namejuan, ij'c'ón queme ticpanoque tejuan.

<sup>8</sup> Huan nochi namejuan tocnihuan ticnequij xicmatican de queniu techueyitajyohuiltijti-hualajque cuac tinentinem'aj campa itatilanal de Asia. Huan semi techueyimachililtijque ne

tajyohuilis hasta amo huelía oc tictaxicosque oc. Huan ijcón techueyitajyohuiltijtoyaj hasta ticyolnemilijtoyaj ya que xa amo timaquisasque. <sup>9</sup> Huan ica por ne tajyohuilis tejuan ticyolmachiliayaj ijcón queme neques taca quiyolmachilíaj cuac in tequihua quintelchihuas para quinmictis. Huan nochi nijín mochihuac sayó para que Dios techyecajsicamatiltis de que ma tictacuautamatiyacan ihuan Yejuatzin huan amo tejuan san ma timoyecantiyacan san. Porín Yejuatzin quipixtinemi hueyi chichualis para quinpanquixtis yoltocque neques ten momiquilijque. <sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios techmaquixtij ya de ne hueyi tetzaucatajyohuilis. Huan Yejuatzin quisentocatoc de techmaquixtijtiu. Huan ticpixtinemij hueyi tacuautamatilis ihuan Yejuatzin que Yejuatzin techmaquixtijtiyás oc inmaco neques ten quinectinemij oc techixpolosque. <sup>11</sup> Huan ijcón mochiutiyás topan como namejuan nanquisentocaj nantechpalehuijtiyohue ica ne namotatautilis. Huan como míac tocnihuan motatautilíaj ica por tejuan, ijcuacón cachi oc in tocnihuan quitasoicamachilisque Dios ica por ne itecnelilis tenica Totajtzin Dios techicnelijtinemi.

*Nican Pablo tajtoa de queyé huejcahuac ya de amo hueli yaya quincalpanotiu in tocnihuan ten calyetocque Corinto*

<sup>12</sup> Pero se taman semi techyolpactía porín to-tamachilis techyolmachililtía de que melau tiy-olchipaucanentinemij huan timelaucanemij int-zlan in talticpacuani. Pero no cachi oc tichipau-

canentinenque namotzalan namejuan. Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin techpalehuíj ica iteyolicnelilis para ijcón tejuan tihuelque tiyolchipaucanentinenque. Huan tejuan amo timelaucanentinemíaj ica por tejuan totamachilis san. Ta, ica por itapalehuilis de Dios tiyolchipaucanentinenque namotzalan. <sup>13-14</sup> Huan nochi nijín tajtolme ten tamechijcuilohuiliijtocque, nochi nijín cuali huelis nanquileerojtinemisque huan nanmoajsicamatiltijtihue. Huan nejua nitacuautamati oc que namejuan cachi oc nanmoyecajsicamatiltijtihue nijín tamachtilis, ijcón queme namejuan nanmoajsicamatiltijque ya cansaica tech notanojnotzalis. Huan notamachilis yejua nijín: Tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesús, ijcuacón namejuan nanmohueyiyolpactisque ica por tejuan totequiu ten ticchiuque namotzalan. Huan no ijcón tejuan no timohueyiyolpactisque ica por namejuan porín namejuan nantacuautamatque ihuan Totecotzin Jesús. <sup>15</sup> Huan queme nitacuautamatoc que namejuan nanquipixtinemij ne yolpaquilis, ica ya nojón ne achtopa nejua nicyolnemiliaya que niyás namechcalpanotiu para ijcón namejuan nanmoyolpaquiltisque porín ica ojpa namechcalpanotiu. <sup>16</sup> Huan nejua nicyolnemiliytoya de que namechcalpanotiquisas cuac niyás Macedoniajcopaca. Huan no nicyolnemiliaya que cuac nimocuepas ya de Macedoniajcopaca, ijcuacón ocsepa namechualcalpanotiquisas para ijcón namejuan nannechpalehuisque ica namotapalehuilis huan nannechojquetzatihue para niyás tech ne ojtí para Judeajcopaca. <sup>17</sup> Huan cuac nejua nicne-

miliytoya de namechcalpanotiu, ijcuacón nicchi-huac ca cuali taixejecolis, huan amo ica ijsiucayot. Amo xicnemilican namejuan que xa nejua nitanemilijtinemi queme neques talticpacuani ten amo taneltocaj. Porín yejuan moyectencahuaj sepa san huan quijtoa que achá yas huan achá amo yas. <sup>18</sup> Pero nejua nimoyectencahuac ijcón queme Totajtzin Dios moyectencahuac de quichihuas neitenilil. Huan amo namechilij sepan san de que niyás, huan amo niyás. <sup>19</sup> Porín Cristo Jesús Yejuatzin Iconetzin Dios huan Yejuatzin amo aquen quisepanijtoa “quema”, huan “amo”. Ta, Yejuatzin nachipa quiajsicachihua ne tenica moyectencahuac. Huan xicmatican que nejuatzin huan in Silvano huan Timoteo, tejuan tisen-tamachtijtinengue namotzalan ica in Tajtoltzin de Cristo ten cuica sayó ten melau. <sup>20</sup> Pero xicmatican cachi oc que nochi ne tenilil tenica Totajtzin Dios moyectencahuac, nochi Yejuatzin quiyectamichihuati ica por Cristo Jesús. Ica ya nojón cuac tejuan ticmohuistilíaj Totajtzin Dios, ijcuacón tiquijtoa “Amén”, que ma ijcón mochihua ten Yejuatzin quimonequiltía porín Cristo quiyecchiutiu nochi nitenilil de Dios. <sup>21</sup> Huan Totajtzin Dios techyolchicahua huan techtacuau-tamatcatalis ihuan Cristo. Huan no Totajtzin Dios techtequimactij ya cuac techyolpepexocaltij ica ichicahualis de Yecticatzin Espíritu. <sup>22</sup> Huan Totajtzin Dios no technescayotij ya huan techtepo-hualtij ya ihuantzin. Huan Yejuatzin techyolpexontij huan techyolpepexocaltij ica in chicahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu, Yejuatzin itenilil de Dios tech toyolijtic

tenica Dios quinextijtoc que tejuan se tonal ticajsi-caselitihue nochi itatiochihualisuan de Totajtzin Dios.

<sup>23</sup> Huan namejua de nantaneltocani de Corinto, ayamo niyajtoc namechoncalpanojtiu ijción queme nicyolnemiliaya nicchihuas. Pero namechyequilía que amo niyajtoc porín amo nicnequía ocsepa namechyolxocolitui. Huan Dios cuali quimatoc que namechilijtoc ica sayó ten melau. Huan como nejua sayó namechilijtoc ica xolopijyot san, ijcuación ma nihuetzi san tech in ixpolihuilis. <sup>24</sup> Huan tejuan cuac tamechcalpanotihue, ijcuación amo ticnequij tamechmachililtisque totanahuatil que monequis xicneltogacan totamachtilis. Porín tejuan ticmatij ya que namejua cuali momajxitij ya namotacuautamatilis. Huan cuac tejuan tamechcalpanotihue, ijcuación sayó ticnequij tamechpalehuisque para queniu cachi oc nanmoyolpaquiltijtiyasque.

## 2

<sup>1</sup> Ica ya nojón nimoyectencahuac de que amo namechyolxocolitui cuac ocsepa namechcalpanotiu. <sup>2</sup> Porín tacán nejua namechyolxocoliti, ijcuación amo aquen oncas oc ten huelis nechyolpactis. Ta, sayó namejua huelis nannechyolpactisque. Pero nejua ipa nannochin namechyoltayocoltijca ya. <sup>3</sup> Ica ya nojón ica ne achto amatzin namechijcuilohuijca ya ica ten melau para namechmejmela huas. Porín cuac nejua niyasquía ompa Corinto, ijcuación amo nicnequía nannechyoltayocoltisque. Ta, namejua monequis cachi

oc xinechyolpactican. Porín nejua nicyecmatic como nejua nicpía hueyi yolpaquilis, ijcuacón namejuan no cachi oc nanquipiasque hueyi yolpaquilis. <sup>4</sup> Porín cuac namechtamiijcuilohuilij ya ne tayecanque noamatajcuilol, ijcuacón niyolta-jyohuiaya huan nimoyoltequipachoaya hasta no nimochojchoctiaya. Huan ne achtopa amat amo namechonijcuilohuilij sayó para namechtayocolmacas. Ta, namechonijcuilohuilij porín nicnequía xicmatican de queniu namechueyitasojtatoc.

*Nican tajtoa de queniu Pablo quitapojpoluía ne tagat ten motajtacolmagac ya*

<sup>5</sup> Pero tacán ne tajtacle teyoltayocoltij ya, ijcuacón amo nejua san nechyoltayocoltía. Ta, hasta nochi namejuan namechyoltayocoltía. Pero nejua amo nicnequi semi nicpanoltis ica nijín tajtolme ten namechnojnotzac. <sup>6</sup> Huan nejua niqixejecoa que ma yejua san ne tatzacuilitlis tenica namejuan nanquisentacahualtijque ya ne tagat ten tajtacle. <sup>7</sup> Pero namechilía que axcan cachi cuali xictapojpoluican huan xicyojyoltalican ya ne tagat para ma yejua ma mosencahua ya tech ne tayocoyalis huan ma amo mohueyiyoltayocoltijto oc. <sup>8</sup> Ica ya nojón namechontatautía que ocsepa xicnextilican ne tagat que nanquitasojtaj oc ijcón queme ne achtopa nanquitasojtati-hualayaj. <sup>9</sup> Huan ijcón namechijcuilohuilijca ne achtopa amatzin para niqitasquía ne namotamachilis que cox melau nanquinequíaj nannechtacamatinemisque ijcón queme namechnahuatili-ijca ya. <sup>10</sup> Huan axcan como namejuan nanquitapojpoluía se acsá, ijcuacón xicmatican que

nejua no nictapojpoluía. Huan como nejua nictapojpoluij ya se acsá, ijcuación nicchihuas para ijción ixnesi ya que namechpalehuijtoc ya iixpantzinco Cristo porín Yejuatzin techitilijtinemi. Huan tacán melau monequía acsá nictapojpoluis, ijcuación nicchihuac ya. <sup>11</sup> Pero tejuan títetapojpoluíaaj para ma amo in amocuali Satanás techichtacahuis huan techtanilis. Porín tejuan cuali ticmatinemij de queniu in Satanás tecajcayautinemi ica itequiu.

*Nican tajtoa de queniu Pablo tanemilijtinemía cuac yetoya campá pueblo Troas*

<sup>12</sup> Huan nejua cuac niajsic tech ne pueblo Troas para ompa titanójnotztinemis que ica Itajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis, ijcuación Dios nechonmonextilijtihuetzic se tequit que ma nimotequitiltiti por Yejuatzin. <sup>13</sup> Pero tech noyolo semi niyoltanemilijtinemía porín amo huel nicajsía totequiticaicniu Tito. Ica ya nojón nejua niquinnahuatijtehuac in ocsequin notequiticaicnihuan huan niyajqui ne Macedoniajcopaca.

*Nican tajtoa Pablo de queniu tictamitanilijque in amocuali Satanás ica ichicahualis de Cristo*

<sup>14</sup> Huan tictasojcama chilíaj Totajtzin Dios porín Yejuatzin techchihualtía ma tictamitanilican in amocuali Satanás ica ichicahualis de Cristo Jesús. Huan Totajtzin Dios quinextilijtinemi in talticpacuani de queniu yejuan huelis quixmatiyasque in Tajtoltzin de Dios ica por tejuan totanojnotzalis. Huan ne totanojnotzalis de Cristo, yejua ne quinejnehuilía queme yesquía se cualtzin ahuiyacayot ten nochi taajuialía nohuiyampa. <sup>15</sup> Huan



tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo huan ticne-  
 jnehuilíaj ne ajuiyacayot de hualehua de copal  
 ten Cristo quicuic para quimohuistilía Itajtzin  
 Dios. Huan ne ajuiyacayot ten Cristo quicuic  
 para quimohuistilis Dios, yejua ne mosensohua  
 inpan nochi neques ten maquisque ya huan inpan  
 nochi neques ten ayamo maquisaj. <sup>16</sup> Huan ne  
 ajuiyacayot ten Cristo quicui para quimohuistilis  
 Dios, yejua ne mochihua queme se ajuiyacayot  
 ten cualcui in miquilis para nochi neques ten  
 ixpolihisque. Pero para tejuan ten timaquisque,  
 ne ajuiyacayot de Cristo techquemiloqui huan  
 techmacac ne nemilis sen nachipa. Huan ijcón  
 senme de tejuan tiitatitaniluan de Cristo amo  
 tihuelisque tictamichiutiyasque nijín tequit ica  
 por tejuan tochicahualis san. <sup>17</sup> Huan tejuan  
 amo ay ticnamacatinemij in Tajtoltzin de Dios ten  
 cualcui ne nemaquixtilis. Huan nión no ticta-  
 machilispatilíaj in Tajtoltzin de Dios ijcón queme  
 ne ocsequin tacajcayahuani quichiutinemij. Ta,  
 tejuan titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios  
 ica yolchipahualis porín Dios technahuatiliij ya  
 ma ijcón titequititinemican. Huan tejuan ti-  
 tanojnotztinemij ijcón queme yesquía toixpan ij-  
 catosquía Totajtzin Dios. Huan no titanojnotztine-  
 mij ica yolchipahualis porín tejuan tipoutinemij  
 ihuan Cristo.

### 3

*Nican Pablo tajtoa de queniu tejuan  
 titanojnotztinemij ica ne tenilil tenica Dios  
 moyancuicayectencahuac de quichihuas*

<sup>1</sup> Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacán amo xicyolnemilican que xa tejuan san timohueyímatinemij san ica totajtoluan. Porín tejuan amo monequi ma tamechnextilican amame campa ixnesis que ocsequin chihuanime techcualtagaitaj. Huan nión no monequi ma tamechtajtanican amame tenica ixnesis que namejuan nantechcualtagaitaj, ijcón queme ocsequin tamachtiani quichiutinemij. <sup>2</sup> Huan melau amo ijcón ticchiutinemij porín namejuan nanquinejnehuilíaj queme yesquía se amat campa ixnesis que tejuan nantechcualtagaitaj. Huan namejuan nanquinejnehuilíaj queme se tajcuilolamat. Pero nijín amat yejua ne ijcuiliutoc ya tech toyolojuan campa nochi in tagayot cuali huelis quixmatisque huan quileerosque. <sup>3</sup> Huan namejuan no nanquinejnehuilíaj queme yesquía se amatajcuilol ten Dios mismo quijcuilolj. Huan Cristo techpanoltij nijín amat para tejuan ma ticleerojtinemican. Huan cuac in tagayot namechitilijtinemij, ijcuacán yejuan queme yesquía quileerojtinemij se carta ten Cristo quínualtitanilij ya. Huan nijín carta amo ijcuiliutoc ca tinta san. Ta, ijcuiliutoc ica ne chicahualis den Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco Totajtzin Dios ten yoltinemi sen nachipa. Huan nijín carta amo no ijcuiliutoc sayó tech patahuac teme san. Ta, nijín carta ijcuiliutoc itech nintalnamiquilisuan de tejuan tiitaneltocacahuan de Cristo. <sup>4</sup> Huan nochi nijín ten tamechilíaj, ticyecajsicamatij porín titacuautamatinemij ihuan Dios ica ne ichicahualitzin de Cristo. <sup>5</sup> Huan amo

tejuan san timomacatinemij huelilis para totequi de tiitatitaniluan de Dios. Ta, nochi in tequit ten tihuelij ticchiutinemij, nochi Dios techpalehuijtiu huan techpanoltilijtiu nichicahualis. <sup>6</sup> Tamechilíaj que sayó Totajtzin Dios techpanoltilijtoc nochi ichicahualis para tihuelij tictequitilijtinemisque Yejuatzin. Huan nijín ihuelilis Dios techpanoltilijtoc porín Yejuatzin ica se yancuic tenilil moyancuicayectencahuac ya de techpalehuis ica ne yec nemilis ten techpanoltilijtoc in Yecticatzin Espíritu. Ica ya nojón amo monequis tictacamatisque ne tanahuatilme de Moisés ten sayó ijcuiliutoc tech amat san. Porín ne tanahuatilme ten Moisés quijcuiloj tech ne patahuac tet, yejua ne techtelchihuac ma tiixpolihuican. Pero in Yecticatzin Espíritu techpanoltilijtoc ne yec nemilis sen nachipa.

<sup>7</sup> Huan ne tanahuatil Moisés ijcuiliutoc ica letras tech patahuactet. Huan ne tanahuatil cualcuitihualaya se chicaucacualtziyo hasta in pueblojuani de Israel amo huelíaj quixitasque Moisés porín iixco de Moisés chicaucapepetacaya. Pero ne chicaucacualtziyot cuetautiyá huan ixmictiyá. Huan cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot ne tanahuatil de Moisés ten techtelchihuas ma tiixpolihuican. <sup>8</sup> Pero cachi oc chicaucacualtziyot cualcuis ne tanojnotzalis ten in Yecticatzin Espíritu techmachtijtinemi. <sup>9</sup> Huan ocsepa namechilía que ne tanahuatil de Moisés cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot, masqui techtelchihuas ma tiixpolihuican. Pero cachi oc cuica se chicaucacualtziyot ne

tanojnotzalis de Cristo de que Totajtzn Dios techtajtamiltij ya totajtacoluan huan axcan Yejuatzin techpohua que tiyolchipauque porin titacuautamatque ihuan Cristo. <sup>10</sup> Huan masqui ne tanahuatil de Moiss cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot, pero axcan amo quipia ne mismo chicaucacualtziyot. Huan amo semi quinejnehuila oc queme ne cachi hueyi chicaucacualtziyot ten cuica in tanojnotzalis de Cristo. <sup>11</sup> Huan ne tanahuatil de Moiss cualcuitihualaya se chicaucacualtziyot pero huejcahuasquia sayo se ome eyi tonal san. Pero ne tanojnotzalis de Cristo cuica semi hueyi chicaucacualtziyot, pero huejcahuati para sen nachipa huan amo queman tajtamis icualtziyo.

<sup>12</sup> Huan tejuan ticyecmatij que cachi hueyi in chicaucacualtziyot de Cristo. Ica ya nojon tamechyecnojnotzatinemij de Cristo ica miac yolchichualis. <sup>13</sup> Huan tejuan amo ticchiutinemij queme ne Moiss ten moixtactinemia ica se tilma para ma amo huelisquia in pueblojuani de Israel ma quitanij neichicaucacualtziyo, porin ne chicaucualtziyot quipiac de ixmiquis. Huan ixmiquic ya ne cualtziyot den tanahuatil de Moiss porin ipa amo cualcuitihualaya chichualis para huejcahuasquia. <sup>14</sup> Pero ne pueblojuani de Israel amo hueliaj cajsicamatisque porin yejuan quixnamictinenque itanojnotzalis de Dios. Huan ne achtopa contrato Dios moyectencahuac que quichihuas ihuan Moiss. Huan hasta axcan cuac ne pueblojuani de Israel quileeroaj ne achtopa contrato, ijcuacion ayamo cajsicamatij porin tensa quintzajtzacuilia,

queme yesquía ica se tilma ixtzactosquía. Ica ya nojón amo cajsicamatisque porín ne tilma ayamo quinixquixtilíaj. Huan nijín sayó huelis quichihuas Cristo quinixquixtilis huan quintamachilistapos. <sup>15</sup> Huan hasta axcan cuac ne pueblojuani de Israel quileeroaj ne tanahuatil de Moisés, ijcuacón tensá quintzajtzacuilía nitamachilis para amo huelis cajsicamatisque. <sup>16</sup> Pero cuac se tagat tacuautamati huan moteaxcatilía ihuan Totecotzin Cristo, ijcuacón Cristo quiquixtilis ne ten quitamachilistzajtzacuiliaya para ijcón huelis cajsicamatis in Tajtoltzin de Dios. <sup>17</sup> Huan Totecotzin, Yejuatzin ne Yecticatzin Espíritu. Huan campa tequititoc in Yecticatzin Espíritu ten hualehuac imaco Totecotzin, ompa in Yecticatzin Espíritu quintojtomilijtoc de nojón quinixtzacuilitjtoc itaneltocacahuan de Dios. <sup>18</sup> Ica ya nojón tejuan amo teyi quitzajtzacuilía oc totamachilis ne tilma tenica amo huelía se cajsicamatis in tanahuatil de Moisés. Pero axcan tejuan ticnejnehuilíaj queme se tescat ten tanaltontía ica ne chicaucacualtziyot de Cristo. Huan ijcón tejuan cachi oc titamatiyohue queme Cristo porín ajachichi ticselijtiohue ne chicaucacualtziyot de Cristo. Huan nochi nijín sayó quichiutinemi Totecotzin. Huan Totecotzin Yejuatzin in Yecticatzin Espíritu.

## 4

<sup>1</sup> Ica ya nojón tejuan ma amo queman timoyolquejquepacan tech totequiu porín Totajtzin Dios techyolicnelij huan techtequimactij ya ma

titequititinemican. <sup>2</sup> Huan ticmajpeutinemican nochi tataman amocuali chihualis ten moichtacachiutinemi huan ten tepinautía. Huan amo no ticchiutinemij totequiu ica tacajcayahualis. Huan amo no tictamachilispatilíaj in Tajtoltzin de Dios. Ta, tejuan titanojnotztinemij ica sayó ten melau. Huan ijcón titequititinemij iixpantzinco Dios huan no senteixteno para que nochi in talticpacuani huelisque quitasque totequiu cox melau chipahuac. <sup>3</sup> Huan tejuan titanojnotztinemij ica ne Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Pero como totanojnotzalis amo moyecnextijtiu inpan in talticpacuani, ijcuacón totanojnotzalis amo monextía sayó inpan neques ten yajtocque ya tech in ixpolihuilis. <sup>4</sup> Huan neques ten yajtocque tech in ixpolihuilis, yejuan nojonques amo tacuautamatinemij ihuan Cristo. Porín in hueyi chiuque in amocuali ten tayecantinemican talticpac, yejua ne quinixpojyocuiltijtoc den nintamachilis para ma yejuan amo huelij quiselisque in Tajtoltzin de Cristo ten tatanextia queme se chicaucatanex. Huan cuac tiquitaj Totecotzin Cristo, ijcuacón melau tiquitztocque Totajtzin Dios. <sup>5</sup> Huan cuac titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón amo timotematiltijtinemij de tejuan san. Ta, tictenextijtinemij de Jesucristo de que Yejuatzin Totecotzin. Huan cuac tejuan titanojnotztinemij, ijcuacón timotematiltijtinemij de que tejuan tamechtequitilijtinemij sayó porín techtasojta Cristo Jesús. <sup>6</sup> Huan Totajtzin Dios tanahuatij ma mochihua tanex huan ma pepetaca campa ne tayohuayanijtic. Huan no Yejuatzin mismo Totajtzin Dios qui-

monequiltij ma tatanextijto in tanextzin de ni Tajtoltzin tech toyolojuan. Huan ica ne tanextzin tejuan cuali huelis tiquixmatisque ne chicaucacualtziyot de Dios ten monextijtinemi campa Cristo tequititinemi.

*Nican Pablo quijsa de que ma tinentinemican sayó ica por totacuautamatilis ihuan Cristo*

<sup>7</sup> Huan ne chicaucacualtziyot tenica Dios techyoltahuilijtinemi, yejua ne quinejnehuilía se tensá ten tel patío. Pero ne chicaucacualtziyot yetinemi tech tejuan totacayo ten quinejnehuilía queme se soquicomit san. Huan Dios ijcón quichiu-tiu para ma nestiu senteixteno que ne chicaucahuelilis hualeutoc imaco Dios huan amo hualehua tech tejuan san. <sup>8</sup> Huan masqui ejcotoc míac tataman ohuijgayot, pero amo queman tech-tamicuetahuilía. Huan masqui ticyolmachilij-tocque míac tataman tajyohuilis, pero amo queman titasematij. <sup>9</sup> Huan masqui no techicantocatinemij para techmictisque, pero amo no queman titasencahualme de Dios. Huan masqui no techtaluijuitecque pero amo queman techjitatacosque para tiixpolihuisque. <sup>10</sup> Huan campa yesqui tiyohue, ijcuacón ticchixtinemij que timomiquilisque ijcón queme Cristo quichixtinemía que momiquilis. Huan ijcón ixnestinemi senteixteno de que Cristo techpanoltilijtoc nichicahualis tech tejuan tonemilipan. <sup>11</sup> Porín tejuan mientras tinentinemij oc, ijcón mosta mosta ticchixtinemij que techmictisque porín titacuautamatinemij ihuan Jesús. Huan ijcón no ixnestinemi senteixteno de que Cristo Jesús techtayocolijtiu nichic-

ahualis tech tejuan totacayohuan ten tajtamiti san. <sup>12</sup> Huan ijcón masqui in chichahualis den miquilis motequitiltijtinemi de queniu techmic-tisque, pero in Tajtoltzin de Dios no tequititoc namoyolijtic para ma mochiutiu ne yec nemilis sen nachipa.

<sup>13</sup> Pero tejuan titacuautamatinemij ihuan Cristo ica nochi tochichahualis. Ica ya nojón tejuan ticsentocatinemij titacuautamatinemij huan titanojnotztinemij ijcón queme ne quijtoa in Tajtoltzin de Dios campa ijcuiliutoc ijcuín: “Nitacuautamatic ihuan Dios; ica ya nojón nitanojnotztinemic itencopaca Dios”. <sup>14</sup> Huan tejuan cuali ticmatinemij que Totajtzin Dios quipanquixtij yoltoc intzalan in ánimajme Totecotzin Jesús. Ica ya nojón no cuali tiyecajscamatij que Totajtzin Dios no techpanquixtis tejuan tiyoltocque intzalan in ánimajme porín tipoutinemij ihuan Jesús. Huan no ticyecmatij que Totajtzin Dios techuicas namohuan para tisenyetinemisque iixpantzinco Yejuatzin sen nachipa. <sup>15</sup> Huan nochi nijín tataman tajyohuilisme topan panoc ya sayó para namechpalehuis namejuan. Huan ijcón miacque de namejuan nanquiselijtiyasque mías tataman teicnelilis de Dios. Huan ijcón cachi oc nanmotasoicamatiyasque ihuan Dios huan cachi oc nanquihueyipanchihuasque Totajtzin Dios. <sup>16</sup> Ica ya nojón tejuan amo queman timoyolquejquepaj tech totequiu. Huan masqui totacayo cuetautiu mosta mosta, pero tech totalnamiquilis Dios cachi oc techchichahualismacatiu mosta mosta. <sup>17</sup> Huan amo semi ticueyimatij in



tajyohuilis ten tipanotocque tech nijín tonemil-  
 ispan porín nijín tajyohuilis niman panotiquisas  
 san. Huan no nijín tayohuilis techualcuilijtoc  
 ne chicaucacualtziyot de Dios. Huan cada tonal  
 cuac titajyohuíaj, ijcuacón cachi oc mohueyiltía  
 ne chicaucacualtziyot de Dios huan quisentoca  
 momiaquiltijtiu huan momajxitijtiu ne chicau-  
 cacualtziyot de Dios huan amo huelis se cajsí-  
 camatis hasta can ajsiti. <sup>18</sup> Pos tejuan amo tic-  
 ueyipohuaj que tensá semi hueyi ipatiu tech nochi  
 ten tiquitztinemij. Ta, tejuan ticueyipohuaj ne  
 tamachilis de Dios ten amo tiquitztinemij ica toix-  
 tololohuan. Porín nochi ne ten tiquitztinemij,  
 yejuan ne nochi tajtamis san. Pero nochi ten  
 amo tiquitztinemij, yejuan ne huejcahuasque sen  
 nachipa yetos.

## 5

<sup>1</sup> Huan tejuan cuali ticmatij que masqui tota-  
 cayo ipa ijtacahuis ijcón queme se tochan hue-  
 juelihui, pero ipa Totajtzin Dios techchijchihuilij  
 ya se tochan nepa eluiyactzinco ten amo queman  
 tajtamis. Huan tochan nepa eluiyactzinco amo  
 tamachijchíu de se tagat san. <sup>2</sup> Huan mientras tiy-  
 oltinemij tech nijín tonalme ica nijín totacayo ten  
 tamati queme se tochan, ijcuacón tiyolnejsiucate-  
 naj ijcón queme cuac timoyoltequipachoj. Huan  
 tiyolnejsiucatenaj nican talticpac porín ticyolne-  
 jnequij tiquixpatasque tochan para timochantiti-  
 hue nepa eluiyactzinco. <sup>3</sup> Huan ijcón cuac tiyetoti-  
 hue nepa eluiyactzinco, ijcuacón techquemilojtos  
 ica se yancuic totacayo queme yesquía se yancuic  
 cali. Huan ijcón cualtzin timotaquentijtinemisque

ne tonalme. <sup>4</sup> Huan mientras tiyoltinemij tech nijín tonalme ica nijín totacayo ten tamati queme se tochan, ijcuacón tiyolnejsiucatenaj huan tiyoltajyohuíaj ijcón queme in cocoyani. Huan tiyolnejsiucatenaj amo sayó porín ticyolnejnequij que ma Dios techajchihuili tosoltictacayo. Ta, cachi oc tiyolnejsiucatenaj porín semi ticyolnejnequij que ma Dios techyancuicataquenti ica ne toyancuicacayo. Huan ijcón ma ixpolohui totacayo ten ipa quipía de tamis para ijcón timotaquentisque ica ne yancuic nemilis ten amo queman tamis. <sup>5</sup> Huan Totajtzin Dios, Yejuatzin tequititoc tech toyolojuan para huelis ticselitihue nochi nijín tati-ochihualis. Huan Totajtzin Dios no techyolpepexocaltij ica in chichahualis den Yecticatzin Espíritu. Huan in Yecticatzin Espíritu Yejuatzin in tetayocolil de Dios tenica axcan Dios quinextijtjinemi que tejuan se tonal ticajscaselitihue nochi ajsitoc itatiochihualisuan de Dios.

<sup>6</sup> Ica ya nojón tejuan tinentinemij ica hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Huan cuali ticmatij que mientras tiyoltinemij oc ca nijín totacayo, ijcuacón ayamo ticajsitij ne toyancuicacacayo ten tamati queme se yancuic tochan nepa eluiyactzinco campa iixpantzinco Totecotzin Jesús. <sup>7</sup> Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis que se tonal nochi nijín ticselitihue. Huan ticsentocaj titacuautamatiyohue nican talticpac masqui ayamo tiquitaj ne toyancuicacacayo. <sup>8</sup> Huan tejuan tinentinemij sayó ica ne hueyi tacuautamatilis ihuan Dios. Pero no cachi oc ticyolnejnequij ticautehuasque ya nijín

tosoltictacayo para ijcón huelis tiyetotihue nepa iixpantzinco Totecotzin Jesús. <sup>9</sup> Ica ya nojón tejuan timofuerzajuijtiyohue de queniu ticyolpactijtiyasque Totecotzin Jesús. Huan ijcón ticchiutinemij masqui ticautehuasque ya tosoltictacayo oso ayamo ticautehuaj. <sup>10</sup> Huan quipía de timonextitihue iixpantzinco Cristo ihuelilispan campa Yejuatzin techixcomacas. Huan ompa Cristo techixcomacas cada tisenme ijcón queme ticchiutinemisque ten cuali oso ten amocuali chihualis cuac tinentinemíaj nican talticpac. Ijcuacón Cristo techmactilis ne tatiochihualis ten quinamiqui ticselisque.

*Tejuan titanojnotztinemij de que Dios moyoltalij ya ihuan in talticpacuani huan quimonequiltía techmactilis ne yolseucanemilis*

<sup>11</sup> Huan tejuan cuali ticajsicamatij que monequi ticmohuiscapoutinemij Totecotzin, porín ne chicaucatzacuultilis ten hualajtoc. Ica ya nojón tejuan timofuerzajuijtinemij de tiquintaneltoctijtinemisque in tagayot de que hualajtoc ya de cualanyot de Dios. Huan Totajtzin Dios cuali quimati de toni tichihuanime tejuan. Huan nicnequi que ma Dios namechmactiliti ya tech namotalnamiquilis de toni tichihuanime tejuan. <sup>12</sup> Huan cuac ijcón tamechnojnotzaj, ijcuacón amo xicyolnemilican que ocsepa ma tejuan tamechtajtanican que xitechcualtagaitacan. Ta, cuac tamechnojnotzaj de tejuan, ijcuacón ticnequij tamechnextilisque de queniu huelis nanmoyolpactijtinemisque ica por totequiu ten ticchiutocque namohuan. Huan

como nancajsicamatij totequiú ten ticchiutinemij namotzalan, ijcuacón namejuan huelis nanquintajtoltanilisque neques ten techijitoaj huan mohueyimatinemij san. Huan yejuan nojonques mohueyimatinemij porín tacuautamatinemij sayó ica ne ten yejuan quitztinemij. Huan yejuan amo yoltanemilijtinemij de queniú Dios quinitilijtinemi in tamachilis de ninyolojuan. <sup>13</sup> Huan masqui techijitaj huan techpohuaj que tejuan amo ticuatamatcanemij, pero tejuan amo tiquincaquilijtinemij. Porín tejuan tictequitilijtinemij Dios. Huan masqui ocsequin techpohuaj que melau ticuatamatcanemij, pero tejuan amo tiquincaquilijtinemij, porín tejuan timotequitiltijtinemij sayó para ijcón tamechpalehuijtinemisque de nochi namejuan.

<sup>14</sup> Porín tejuan techmachililtía ne tetasojtalis de Cristo que monequi ma titequititinemican namotzalan. Huan ticchiutinemij nijín tequit porín cuali ticyeajscamatij ya nijín tamachilis que nochi in talticpacuani yolmictinemij tech nintajtacoluan. Ica ya nojón Totecotzin Cristo momiquilij ninixpatca in talticpacuani huan quinixtahuilij nintajtacoluan. <sup>15</sup> Huan Cristo momiquilij para quinixpacayotis nochi in talticpacuani huan ijcón quixtahuac nintajtacoluan. Huan nochi nijín mochihuac inpan neques ten yoltinemij ica ichicahualis de Dios para que yejuan ma amo moyolpactijtinemican oc. Ta, para que yejuan ma sayó Cristo quitequitilijtinemican. Porín sayó Yejuatzin momiquilij huan ocsepa panquisac yoltoc para quinmaquixtis nochi yejuan. <sup>16</sup> Ica ya nojón

tejuan amo tiquinpohuaj acsame ijcón queme yejuan motequitiltijtinemij nican talticpac. Ne achtopa ya, quema, ticpouque Cristo ijcón queme se tagat san ten motequitiltijtinemic nican talticpac. Pero axcan amo ijcón ticpoutinemij oc Cristo. Ta, ticpoutinemij Cristo que Totecotzin ya. <sup>17</sup> Porín ne naquen poutoc ya ihuan Cristo, yejua ya nojón mochihuaco ya se tagat ca yancuicatamachilis. Huan nochi ne tamachilis tenica moyecantihualaya, yejuan nojónques nochi tantiyajque ya. Huan axcan xiquitacan san nochi yancuicayetinemi ya itamachilis.

<sup>18</sup> Huan nochi nijín huelic quichihuac sayó Totajtzin Dios. Huan Dios mochihualtij que ma moyoltali ya tohuan para ma ijcón timotoquican ya ihuantzin. Huan nochi nijín motamichihuaco ya porín momiquilij Cristo tech in cruztzin. Ica ya nojón techtequimactij Dios que ma tiquinilijtinemican in talticpacuani que Totajtzin Dios moyoltalij ya tohuan huan axcan huelis ya timotoquisque ihuantzin. <sup>19</sup> Huan nochi nijín quijosnequi que cuac Cristo motemactij ma quimictican, ijcuacón Dios mochihualtij que ma moyoltali ya ihuan in talticpacuani para ma ijcón huelis timotoquican ya iixpantzinco ya. Huan axcan Totajtzin Dios amo semi techtechtía oc ne totajtacoluan porín Cristo quitamiixtahuac ya. Ica ya nojón Dios techmactilij in tequit que ma tiquin-pohuijtinemican nochi in talticpacuani que Totajtzin Dios moyoltalij ya inuan nochi in talticpacuani huan axcan huelis tiajsitihue iixpantzinco Yejuatzin. <sup>20</sup> Ica ya nojón titequitijtihuitze ica in chichualis de tocaytzin de Cristo, porín tiitano-

jnotzcahuan de Cristo. Huan tejuan tamechtatautijtjinemij queme yesquía Totajtzin Dios namechtatautijtos. Huan tejuan ica in chicahualis den tocaytzin de Cristo tamechtatautíaj ijcuín: Xicselican nijín tamachilis que Totajtzin Dios moyoltalij ya namohuan huan huelis ya ximotoquican ihuantzin. <sup>21</sup> Huan xicmatican que Totecotzin Cristo amo motajtacolmacac nión ica teyi tajtacol. Pero Totajtzin Dios quipohuac Cristo que Yejuatzin tajtacole huan quitechtij nochi totajtacoluan. Huan ijcón cuac tipoutinemisque ya ihuan Cristo, ijcuacán Dios techtajtamiltis ya totajtacoluan huan techpohuas tiyolchipauque ya.

## 6

<sup>1</sup> Huan tejuan tisentequititinemij ihuan Dios. Ica ya nojón tamechontatautíaj xicselijtiyacan in teicnelilis de Dios huan ma amo nencajtitiu san namopan. <sup>2</sup> Porín Totajtzin Dios techilía tech ni Tajcuilolamatzin ijcuín:

Tech ne tonal cuac niconmonequiltij,  
 ijcuacán nimitzcaquilij. Huan no  
 namechonmaquixtij cuac Nejuatzin  
 namechpalehuico.

Huan xiquitacan san nejua ni Pablo namechilía que axcan ya melau in tonal cuac Dios quimonequiltía namechyolicnelis. Huan cachi oc axcan ya melau in tonal ya cuac Dios namechmaquixtis.

<sup>3</sup> Huan tejuan amo teyi tictalíaj tenica huelis tiquintzatzacuiliytiyasque ocsequin tamachtiani. Ica ya nojón amo aquen huelis techtejteneutinemisque que tejuan tinentinemij tech in tajtacol.

<sup>4</sup> Ta, tejuan timofuerzajuáaj de titanextilijtiyasque que tejuan tiitequiticahuan de Dios. Huan titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac ticxicojtiyohue ca nejmach tataman toneucayome huan tataman tajyohuilisme. Huan no titenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtinemij tataman xocolilisme huan tataman yolcuejmololisme. <sup>5</sup> Huan no tictenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tiquinijyohuijtihualajque de techuijuitequíaj huan de techzacuayaj tech in cárcel. Huan no techtajyohuiltijque ica míac tataman cuejmololis. Huan timosioutiayaj ica míac ohujcatequime. Huan no timocochisoloyaj huan timayancanentinemíaj tech totequiu. <sup>6</sup> Huan no tictenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios cuac tichipaucanentinemij huan cuac tejuan ticajsicamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten melau. Huan no tictenextijtinemij que tiitequiticahuan de Dios porín ticyolicataxicojtiyohue in tajyohuilis huan porín titeicnelijtiyohue. Huan no tictenextijtinemij que tiitequiticahuan de Dios porín in Yecticatzin Espíritu yetinemij tech toyolojtic huan porín titetasojtatinemij ica nochi toyolo. <sup>7</sup> Huan no tictenextijtinemij que tejuan tiitequiticahuan de Dios porín titanojnotztinemij ica ne Tajtoltzin ten cualcui sayó ten melau, huan no porín Totajtzin Dios quinextijtinemij topan ihueyichicahualis. Huan tejuan tictatequiutíaj in melahuac Tajtoltzin de Dios ica toyecmacopaca para tiquixtzacuillisque ne amocuali. Huan no ica in Tajtoltzin de Dios timopalehuisque ica toopochcopaca ijcón queme mopalehuijtinemij se

soldado. <sup>8</sup> Huan queman san in tagayot techmohuiscapohuaj huan icsá techmohuispoloaj. Huan queman san in tagayot techcualtagaitaj huan icsá techijitoaj. Huan queman san in tagayot techpohuaj que tejuan sayó tixolopijitinemij san huan icsá quijtoaj que tejuan titanojnotztinemij ica ten melau. <sup>9</sup> Huan no queman san in tagayot techmoucaitaj huan icsá yejuan quijtoaj que techyequixmatij. Huan masqui queman san in tagayot quinequij techmictisque, pero tejuan ticsentocaj tiyoltinemij. Huan masqui queman san techuijuitectinemij, pero ayamo techmictijque. <sup>10</sup> Huan masqui in tagayot techyoltayocoltijque, pero tejuan nachipa timopaquiltijtinemij. Huan masqui in tagayot techitaj que semi tipobres, pero tejuan tiquinmactilijtinemij in Tajtoltzin de Dios huan ijcón tiquinricojcuiltijtiyohue in tacaquini ica ne Tajtoltzin de Dios. Huan masqui tejuan mota que amo teyi ticpíaj ten toaxcacopa, pero tejuan ticmatij que nochí ten ongac timopialíaj ya. <sup>11</sup> Huan namejuan nantocnihuan de Corinto, tamechyecnojnotzque ya huan amo teyi tamechtaatilijque de queniu tejuan tictanemilijtinemij. Ta, tamechyecnextilijque que tamechueyiyoltasojtaj. <sup>12</sup> Huan tejuan amo teyi tamechtzajtzacuilijque de que amo oc xitechtasojtacan. Ta, namejuan san nanmotzajtzacuilijque para ma amo xitechtasojtanij oc. <sup>13</sup> Huan ijcón queme se tetat quintatautía iconehuan, no ijcón nejua namechtatautía xitechnextilican que nantechueyiyoltasojtaj huan ijcón xitechyecnojnotzacan huan amo teyi xitechtaatilican.



*Nican Pablo tajtoa de que tejuan tiichancahuan de Totajtzin Dios ten yoltica*

<sup>14</sup> Huan namechilía amo ximoyecantinemican ica ne amocuali tamachilis tenica moyecantine-mij neques de amo taneltocani. Porín como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacón nanquinejnehuilíaj queme se yunta de quinsenilpía ihuan se cuacuohue huan se burro. Porín amo hueli tichipaucanemij como tochipaucanemilis ihuan yetinemis ne pitzotic nemilis. Huan in tanextzín amo huelis yetos como no ongac tayohuayanilot. <sup>15</sup> Huan amo no huelis sen yetinemisque Totecotzin Cristo ihuan Satanás ten no quilíaj Belial. Huan amo no huelis senpoutinemij se taneltocacque de Cristo ihuan se tagat ten amo taneltoaca. <sup>16</sup> Huan Totajtzin Dios yetica tech nichantzin. Huan Dios amo huelis moyectencautinemis ihuan ne tata-diosme ten tamachijchiume san. Huan namejuan nanmochihuacoj queme se ichantzin de Dios ten yoltica. Huan nochi nijín ticmatij porín Totajtzin Dios quijtoa tech Itajcuiloltzin ijcuín:

Nejuatzin ihuan nopueblojcahuan nicalyetenemis huan ihuan ninentinemis.

Huan Nejuatzin niyesqui niin Dios.

Huan yejuan yesque nopueblojcahuan.

<sup>17</sup> Ica ya nojón ocseco quijtoa ijcuín:

In Totecotzin quilía ijcuín: “Xiquisacan huan ximosecocahuan de neques ten amo taneltocani.

Huan amo ximocalaquijtinemican oc tech ninpitzoticnemilis.

Huan como ijcón nanquichiutiyohue, ijcuacán Nejuatzin namechchihua que nannoaxc-ahuan ya.

18 Huan Nejuatzin niyesqui ninamotat huan namejuan nanmochihuasque nan-notelpocahuan huan nannochochuan”.

Huan nochi nijín quijtoa Totecotzin ten quipix-tinemi nochi chicahualis.

## 7

1 Huan notasojcnihuan, xiquitacan de quenu Totajtzin Dios moyectencahuac tohuan de techpalehuisque. Ica por nijín tajtolme monequi ma ticsentocacan tichipaucanentinemican huan amo teyica ma timocalaquijtinemican tech in tajtacolnemilis. Porín ne tajtacolnemilis tech-mautinemij ica tajtacol tech totacayo huan tech totalnamiquilis. Huan monequi ma timoyecy-olchipautiyacan porín ticmohuistilijtinemij Totajtzin Dios.

*Nican Pablo tajtoa de quenu in tocnihuan tanel-tocani de Corinto moyolnemilijque de nintajta-coluan.*

2 Huan tamechtatautilíaj xitechselican ca tetasojtalis huan amo xitechmajpehuacan. Porín tejuan amo aquen ticojcocojque huan amo no aquen tiquijtacojque huan amo aquen ticyolcajcayauque. 3 Huan amo namechilía nijín por nicnequi namechtechtis in tajtacol. Ta, namechilijtihualaya ya que semi namechueyiy-oltasojta porín timosepanmomiquilisque ihuan Cristo huan tisenpanyoltinemisque ya ihuan Yejuatzin. 4 Huan namechnojnotztoc ica hueyi

yolchicahualis porín timosentasojtatinemij. Huan nimohueyiyolpactía ica por namejuan namotetasojtalis. Huan masqui titajyohuijtinemij ica míac tataman toneucayome, pero Dios nechueyiyoltalijtinemi huan no Dios nechueyiyolpactijtinemi.

<sup>5</sup> Desde ne tonalme cuac tiyajque titequiti-toj ne Macedoniajcopaca, ijcuacán amo se momento timosehuijque tech totequiu. Ta, cachi oc nohuiyampa techtajyohuiltijtiyaque ne taixnamiquini. Pero tejuan tiquinxicojtineneque ne taixnamiquini masqui tiyoltanemilijtinemíaj ica por míac yolcuejmololis. <sup>6</sup> Pero Totajtzin Dios nachipa quinyoltalía neques ten moyolcocojtinemij. Huan ijcón Totajtzin Dios techyecyoltalij ya tejuan cuac ejcoc in totequiticaicni Tito. <sup>7</sup> Huan ne neyoltalilis de Dios ticmachilijque amo sayó porín in Tito ejcoc. Ta, cachi oc timoyoltalijque porín Tito quipiaya hueyi yolchicahualis porín namechitilito namotatacamatilis. Huan nijín totequiticaicniu Tito yejua techtapohuico de que namejuan semi nanquiyolnejnequij nantechitasque. Huan no techtapohuij de que nanmoyolcocojtinemij porín ne tajtacol ten mochiutoc namotzalan. Huan no techtapohuij de queniu namejuan semi nanquiyolnejnequij nannechtacamatisque. Ica ya nojón cachi oc nimohueyiyolpactiaya cuac nicaquía nochi nijín. <sup>8</sup> Huan ne carta ten namechijcuilohuilijca, masqui ica namechyoltayocoltij, pero axcan amo nechylcuejmolojtinemi oc. Ne achtopa melau semi nechylcuejmoloaya. Pero axcan nicajsicamatic que nocarta namechyolxocolij sayó ipan sequi

tonalme. <sup>9</sup> Pero axcan niyolpactinemi amo porín ne achtopa nanmoyoltayocoltijcaj. Ta, niyolpactinemi cuac nicaquic que nanmoyolcocojtinemij ya huan nanquimachilijque namotajtacoluan huan ijcón nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Huan nochi nijín amo tejuan tamechmachililtijque. Ta, Totajtzin Dios namechyoltayocoltij para que ma amo xicpolaani ne namotetayocolil iixpantzin Dios. Ica ya nojón tejuan amo teyi tamechchihuulijque tensá mal. <sup>10</sup> Huan cuac Dios ijcón quimonequiltij ma namechyoltayocoltis ica por totajtacoluan, ijcuacón ticyolpactíaj Dios como timoyolnemilíaj de totajtacoluan. Porín nojón yolnemililis techualcuilía ne nemaquixtilis. Huan amo aquen motayocoltis porín quiselij ya ne nemaquixtilis. Pero namechilía que cuac se tagat moyoltayocoltía por ne momento san ica por nitajtacol huan amo moyolnemilía iixpantzinco Dios, ijcuacón ne tagat amo quiselis ne nemaquixtilis. Ta, yejua quisentoca yohui campa ne ixpolihuulis. <sup>11</sup> Huan namejuan ica nejmach nanquijyohuijtiyasque ne yoltayocoyalis ten Dios namechmachililtij. Huan axcan xiquitacan san ten mochi huac que Dios namechmachililtij que semi hueyi namotajtacoluan. Huan nanmoyolchipauque de namotajtacoluan. Huan semi nanmoyolcuejmolojque, huan no nanquiyolmachilijque mohuilis ica por ne tajtacol. Huan semi nanquiyolnejnequi huan nanquiyectatemolijque de que niu nanmoyolchipahuasque hasta melau nanquitatzacuiltijque ne tagat tajtacle ten yetinemía namotzalan. Huan ica nochi nijín nanquitenextijtinemij ya que amo aquen huelis namechtaj-

tacoltis oc. <sup>12</sup> Ica ya nojón cuac namechijcuilohuilijca ne nocarta, ijcuacán nicchihuac para que namejuan ximomacacan cuenta que namejuan semi nantechyoltasojtatinemij iixpantzinco Dios. Ica ya nojón namechijcuilohuilijca ne nocarta amo porín nicnequía nictechtis ne tagat ne itajtacol. Huan amo no nicnequía ica nocarta sayó nictajtohuis huan nicpalehuis ne tetat ten tajyohuij ica ne tajtacol de niconeu quichiutinemic. Ta, namechijcuilohuilijca ne carta para que namejuan nancajiscamatij de quenin nanquinequij nantechtacamatisque. <sup>13</sup> Huan ica por nochi namotatacamatilis Dios techyoltalij ya. Huan cachi oc yolsehulis ticselijque porín tiquitacque que Tito semi yolpactihuala porín namejuan nanyectatacamatinemij ya. Ica ya nojón cachi oc timohueyiyolpactijtinemij ya porín nochin namejuan nanquisenpanpalehuijque in Tito para que yejua ma quimachili ne voltalilis. <sup>14</sup> Huan amo nimopinautis ica tajtol ne tenica nictapohuij in Tito de que nejua nimohueyiyolpactijtinemi ica por namejuan namotacuautamatilis. Ta, nochi tenica tamechnojnotztinenque, yejua ne yec tamelautoc. Huan nochi ten tictapohuijque in Tito de namejuan, nochi melau quisaco. Porín tejuan tiquilijcaj Tito que tejuan semi timohueyiyolpactijtinemij de namejuan. <sup>15</sup> Huan ne Tito cachi oc namechyoltasojta cuac yejua quiyolelnamiqui de queniu namejuan nanquitacamataque ten yejua namechnajnahuatia. Huan no Tito namechyolicnelía cuac quielnamiqui de queniu namejuan nanquiselijque ca mohuisyot huan nanquiyolmachilijque itanahuatil de Tito. <sup>16</sup> Huan ica ya

nojón axcan cachi oc nimohueyiyolpactía porín nítacuautamatinemi que namejuan nannechtacamatinemisque ica nochi ten namechnejmachtijca ya.

## 8

*Nican Pablo tajtoa de que ma tiquinpalehuijtiyacan ica paquilis neques ten monequis tapalehuilis*

<sup>1</sup> Notasojicnihuan, axcan ticnequij tamechtapohuisque de queniu in tocnihuan taneltocani de ne Macedoniajcopaca quitenextilijtinemij iteicnelilis de Totajtzin Dios. <sup>2</sup> Huan ne tocnihuan masqui tajyohuijque ica míac tataman toneucayome, pero yejuan ipa moyolpactijtinemij. Huan masqui semi pobres, pero yejuan tapalehuijtinemij que ica míac tataman tapalehuilis queme yesquía semi ricojme. <sup>3</sup> Huan nejua ni Pablo nicyectenextij que ne tocnihuan de Macedoniajcopaca melau tapalehuijtinemij que ica míac paquilis ica nochi ten huelíaj tapalehuisque. Huan no nicyectenextij que yejuan quitemactijtinemij que cachi oc hasta quipanoltiayaj ne ten ticnequíaj ma quichihuacan. <sup>4</sup> Huan yejuan techueyitatautijque de que ma tiquintacahuilican que ma yejuan no quinpalehuisque in ocsequin tocnihuan ten quinpoloaj. <sup>5</sup> Huan nijín tocnihuan taneltocani tapalehuijque cachi oc hasta quipanoltijque ten tejuan ticchiayaj que quichihuasque. Pos yejuan achto de nochi moteaxcatilijque imaco Totecotzin huan de ompa techpalehuijque ijcón queme quimonequiltía Totajtzin Dios. <sup>6</sup> Ica ya nojón tejuan tictatautijque

totequiticaicniu Tito ma quitaminechico ompa namotzalan ne teicneliliscatequit tapalehuilis ica tomin ijcón queme in Tito pehuac quichiutinemía ne achtopa. <sup>7</sup> Huan namejuan nanquihueyipixtinemij namotacuautamatilis; cuali nanuelij ya nantamachtijtinemij ica in Tajtoltzin de Dios. Huan nanquihueyipixtinemij ya míac tataman tamachilis de Dios. Huan nanquihueyiyolnejnequij de nanquitequitilisque Dios, huan no nantechueyiyoltasojtaj. Ica ya nojón nicnequi xictamichihuacan nijín teicneliliscatequit de tapalehuilis ica tomin. Huan xicpanoltijtiyacan cachi oc huan que tejuan ticcháaj xicchihuacan.

<sup>8</sup> Huan nochi nijín namechnojnotztoc, amo nicnequi namechnahuatis xicchihuacan. Ta, nicnequi namechnextilis de queniu mofuerzajuijtihuitze in tocnihuan taneltocani de Macedoniajcopaca. Huan cuac namejuan nanquitztinemisque ya in neninteicnelilis de ne Macedoniajuani, ijcuacón namejuan no nannechnextilisque ya que namejuan no nanquintasojtaj in pobres huan nantapelehujtinemij ica namotomin. <sup>9</sup> Huan namejuan cuali nanquixmatij ya de queniu techueyiyolicnelij ya Totecotzin Jesucristo. Porín Yejuatzin semi hueyi rico catca nepa eluiyactzinco, pero cualcautehuac nochi niricojyo. Huan mochihuaco pobre nican talticpac porín namechueyiyoltasojtac. Huan ijcón namejuan nanmochihuacoj ya nanricojme iixpantzinco Dios ica por itequiu ten Cristo Jesús quichihuac cuac Yejuatzin mochihuaco pobre nican talticpac. <sup>10</sup> Huan namechyolmajxitía para

namechpalehuis tech nijín teicneliliscatequit. Huan niqixejecoa que monequi xictamichihuacan nijín tequit porín namejuan nanquipíaj se xihuit ya de que nanquipehualtigue de nanquinechicojtinemij nijín tapalehuilis de tomin. Huan nanquichiutinenque amo sayó porín totanahuatil. Ta, nantequititinenque sayó ica namoueyiyoltanejnequilis. <sup>11</sup> Huan axcan xicsentocacan ya namotequi nanquitamitihue ica ne mismo hueyi yoltanejnequilis ten nanquipiacque cuac yequinica nanpeuque. Huan xitapalehuijtiyacan ijcón queme nanueltiyasque. <sup>12</sup> Porín como se tocniu quiyolnejnequi tapalehuijtinemis, ijcuacón Totajtzin Dios quihueyipohuas itapalehuilis de ne tocniu ijcón queme ne tocniu hueli tapalehuía. Porín Totajtzin amo quitajtanía tapalehuilis como se tocniu amo quipía tenica tapalehuis.

<sup>13</sup> Huan nejua axcan namechnojnotztoc que xiquinpalehuijtiyacan in ocsequin taneltocani. Pero cuac namechtequimacas de xitapalehuijtiyacan ocsequin tocnihuan, ijcuacón amo niquinsecocautiyás ne ocsequin tocnihuan ma amo tapalehuijtinemican. <sup>14</sup> Ta, nejua namechnojnotzac para que namejuan de Corinto ma xitapalehuijtiyacan ijcón queme ne taneltocani de Macedoniajcopaca ipa quichiutihuitze. Huan axcan namejuan nanquipixtinemij ya in tapalehuilis tenica huelis nanquimajxitisque ne tapalehuilis ten quinploa ne taneltocani de Macedoniajcopaca. Huan ijcón tech ocsequin tonalme yejuan ne de Macedoniajcopaca quipixtinemisque tapalehuilis tenica quimajxitisque ne tapalehuilis ten



namejuan namechpolotiu. Huan como ijcón nanquichiutinemij, ijcuacán oncas sansé san tapalehuilis. <sup>15</sup> Ijcón queme ijcuiliutoc tech in Tajtoltzin de Dios ijcuín: “Ne tagat ten quihueyipixtinemis, yejua ne quipía sayó ten yejua monectiu. Huan ne ocsé tagat ten amo quihueyipixtinemi, yejua nojón amo queman semí quipoloa”.

*Nican Pablo tajtoa de Tito ihuan itequiticaicnihan*

<sup>16</sup> Semi nictasojcamachilía Totajtzin Dios porín Yejuatzin quiyoltanemililtij in Tito ma namechpalehui ijcón queme Dios techtanemililtij tejuan ma tamechpalehuisque. <sup>17</sup> Huan ijcón ne Tito quitacamatic notanahuatil cuac nictequimactij. Pero cachi oc in Tito quiyolnejnequic namechitatu porín melau yejua itanejnequilis. <sup>18</sup> Huan tictitanij in Tito ihuan ocsé totequiticaicniu ten nochi in tocnihuan taneltocani quicualtagaitaj. Porín ne ocsé tocniumotequitiltijtine de tanojnnotztinemi ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>19</sup> Huan amo sayó quimohuis-capouque ne tocnium. Ta, nochi in tocnihuan taneltocani quijitacque ya ne tocnium para ma tohuan nentinemis huan para ma techpalehuijtinemis tech nijín teicneliliscatequit. Huan nochi nijín ticchiutinemij para ica ticueyipanchihuasque Totajtzin Dios, huan no para ica tictenextilijtine-misque que namejuan semí nanquiyolnejnequij nantapalehuijtinemisque. <sup>20</sup> Huan tictitanij in Tito ihuan ne ocsé totequiticaicniu para ma amo aquen huelis techtejteneutinemis tech nijín teicneliliscatequit de ticnechicosque in tapalehuilis

de tomin. <sup>21</sup> Porín tejuan timofuerzajuijtiyohue de amo ticchijcohuicasque totequiu. Ta, tejuan ticnequij titequititinemisque ica ne yolmelaucayot iixpantzinco Totecotzin Cristo huan inixpan in tagayot. <sup>22</sup> Huan ihuan in Tito huan ne ica ome tocníu, no ticontitanisque ma quisehuiyacan ica eyi tocníu ten yejua no technextilijtinemi miacpa de queniú yec tequititinemi ica míac tataman tayolnejnequilis. Huan nijín ica eyi tocníu cachi oc quinequi motequitiltijtinemis ica por namejuan porín semi namohuan tacuautamatij. <sup>23</sup> Huan tacán acsá namechtajtoltis de toni chiuque nijín Tito, ijcuacón xiquilican que Tito notequiticaicniú huan tequititinemi nohuan para tamechpalehuisque namejuan. Huan tacán acsá namechtajtoltis de toni chihuanime in ocsequin tocníhuan tatitanilme ten nican quisasque, ijcuacón xiquiluican que in tocníhuan taneltocani nican quintequimactijque ya nijín ome tatitanilme huan quinontitanque ma yacan ma namechpalehuitij. Huan nijín omen tatitanilme quichiutinemij que ma quihueyipanchiutiyacan Totecotzin Jesucristo. <sup>24</sup> Ica ya nojón namejuan monequi xiquinyectasojtacan nijín notatitaniluan para que ijcón nochi in tocníhuan taneltocani de Corinto ma quinixmatican que melau hualeuque nomaco. Huan como ijcón nanquichihuaaj, ijcuacón tejuan technamiqúi timoyolpactisque ica por namejuan.

## 9

*Nican Pablo tajtoa de queniú quinechijcojque ne*

*tapalehuilis de tomin para in tocnihuan taneltocani ten pobres*

<sup>1</sup> Huan axcan nicnequi namechnojnotza de namotapalehuilis ten nanquinechicojque para in taneltocani yolchipauque, masqui amo semi monequía namechtajcuilohuilis que xicchihuacan nijín taman tapalehuilis.

<sup>2</sup> Huan nejua cuali niquixmatihuitz ya de nijín namocualitanejnequilis de tapalehuilis. Porín nejua nicuelitztinemi de niquintapohuijtinemis ne taneltocani den calyetocque Macedoniajcopaca de queniu namejuan ten nancalyetocque de Acaya quipía se xihuit ya nanyecyectocque ya para nanquitaminechosque ne namotapalehuilis de tomin. Huan cuac neques de Macedoniajcopaca quicacque de queniu namejuan nanquiylonejnequij nantapalehuijtinemisque, ijcuacón yejuan no cachi oc quiylonejnequij tapalehuisque.

<sup>3</sup> Ica ya nojón axcan niquinontitantoc nijín eyi tocnihuan para quitaminechosque namotapalehuilis para ijcón ma amo nencajtini san ne nonehuelitalis san tenica nimohuelitztinemi de namejuan. Quijtosnequi niquinontitantoc ne eyi tocnihuan para ma ixnesi que namejuan nanyecyectocque ya para nanquintemactisque namotapalehuilis ijcón queme nejua niqijtojtihuitz que nanyecyectocque.

<sup>4</sup> Huan como yasquíaj namechcalpanosquía sequi taneltocani de Macedoniajcopaca, ijcuacón ma amo namechajsitij de namejuan ayamo nanquinechicoaj namotapalehuilis. Porín como ijcón mochihuaj, ijcuacón timopinaucatalisquíaj san porín

achtopa titacuautamatíaj de que namejuan nanquinechicojque ya namotapalehuilis. Huan amo tejuan san timopinaucatalisquía. Ta, namejuan nanmopinaucamatisquíaj como amo achto nanquinechicoaj namotapalehuilis huan namechajsiquihue ne tominnechicoani. <sup>5</sup> Ica ya nojón niquixejcoa que monequi ma niquintatauti ne eyi tocnihuan ma achto yejuan ma namechcalpanotij para ijcón namechpalehuisseque xictaminechicocan ne namotapalehuilis ijcón queme namejuan nanmoyectencauque ya ne achtopa que nanquichihuasque. Huan como ijcón mochihuas, ijcuacón namejuan nanquitenextíaj ya de namoteicnelilis ica por ne tapalehuilis ten nanquinechicosque ya. Huan no nanquitenextíaj ya que amo porín tejuan tamechfuerzajuíaj que xicnechicocan nojón namotapalehuilis. Ta, namejuan nanquichihuaaj porín nanquinejque.

<sup>6</sup> Xiquelnamiqican nijín tapohuil que ne tagat ten tatoca ica tepitzin san, yejuan nojón cajocuis tepitzin san. Huan ne tagat ten tatocas ica míac xinachtet, yejua nojón cajocuis míac taquilot. Huan no ijcón ma ticchiuacan cuac ticnequij tiquinpalehuisseque neques ten amo teyi quipíaj. <sup>7</sup> Huan cada senme taneltocani ma quitemaca itapalehuilis ijcón queme yejua quinemilij ya que quitemacas. Huan cada tocnui, ma amo quitemaca itapalehuilis ica ne yolcolis. Huan amo no ma quitemaca tapalehuilis porín quimachilía que Dios quifuerzajuía ma quitemaca. Porín Totajtzin Dios quitasojta se tagat ten quitemaca itapalehuilis ica yol-

paquilis. <sup>8</sup>Huan Totajtzin Dios quipixtinemi nochi huelilis para namechueyixexelohuilijtiyás nochi tataman teicnelilis. Huan ijcón namechajsiyás nochi ten namejuan monequi para ica nanmoixpanoltisque. Pero no cachi oc Dios namechmacilijtiyás para que namejuan cachi huelis nanquicuitiyasque de nochi tataman tapalehuilisme. <sup>9</sup>Ica ya nojón in Tajcuilolamatzin de Dios quijsa ijsa:

Nochi neques ten quinxejxelojuilijtinemij huan  
quinpalehuilijtinemi in pobres ca itapale-  
huilis,

yejuan nojonques nincualichihualisuan  
ixnestinemis sen nachipa iixpantzinco  
Dios.

<sup>10</sup> Huan Totajtzin Dios sayó Yejuatzin namechmactilis in xinach tenica nantatocaj. Huan no Totajtzin namechmacatiyás tacualis para nantamasehuasque. Huan no Totajtzin Dios namechtayocolis nochi ten monequi nanmotatoquisque. Huan Totajtzin Dios quihueyiiscaltis namotatocuan para ijcón nanquipixtiyasque huel míac taquilot. Huan no ijcón ma mochiuto namotech huan ma Dios quihueyiiscaltijto namocualitachihualisuan. <sup>11</sup>Huan ijcón namejuan nanquihueyipixtinemisque nochi tataman ixpanolis tenica nanuelisque nanueyitapalehuisque. Huan ica ne namotapalehuilis ten namejuan nanquinontitanilíaj huan nantechtocíaj, ijsuacón ne tocnihuan taneltocani quihueyitasojcamachilisque Dios cuac quiselisque namotapalehuilis ten tejuan tiquinmactilisque. <sup>12</sup>Huan cuac tiquinmactilíaj in

tocnihuan taneltocani namotapalehuilis, ijcuacán tiquintequitilijtocque ica por namotapalehuilis pero amo sayó de ninixpanolis ten semi monequi. Ta, no tiquinchihualtíaj que ma yejuan quihueyitasojcamachilican Totajtzin Dios. <sup>13</sup>Huan neques ten quiselisque namotapalehuilis, yejuan nojonques quihueyimohuistilisque Dios ica por namotapalehuilis. Porín ica por namoteicnelilis ixnesitiu que namejuan nanquitacamatinemij in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan no ne tocnihuan ten quiselisque namoteicnelilis, yejuan nojonques quihueyimohuiscapanchihuasque Dios ica por ne de namoaxcacopaca ten namejuan nanquintayocolijque tapalehuilis para yejuan huan para nochi ocsequin taneltocani. <sup>14</sup>Yejuan nojonques motatatautilisque ica por namejuan iixpantzinco Dios. Huan ijcón yejuan semi namechyoltasojtasque porín cajsicamatisque que Totajtzin Dios semi quinueyiyolicnelij ya ica por namejuan namotapalehuilis. <sup>15</sup>Huan ma ticueyitasojcamachilijtiyacan Totajtzin Dios ica por ne hueyi tetayocolil ten Yejuatzin techualtitanilij cuac Cristo momiquilico toixpatca tech cruztzin. Huan amo ticpíaj tajtolme tenica huelis titajtoaj de queniu Yejuatzin techueyiyolicnelij.

## 10

*Nican tajtoa de que Pablo cuicatinemi tanahu-  
atil porín yejua itatitanil de Cristo*

<sup>1</sup> Huan nejua ni Pablo namechontatautía ica yolyemanalis huan ica neiteicnelilis de Cristo de que xinechoncaquilican oc de namechonnojnotzati. Porín sequin quijtoaj que nejua cuac namohuan niyetoc, ijcuacón amo nicuica neyolchicahualis. Pero cuac niyetoc huejca de namejuan, ijcuacón semi nicpía yolchicahualis para namechnojnotzas. <sup>2</sup> Cualiyetoc pero namechontatautía que cuac niyás namechitatu, ijcuacón amo xinechpehualtican que ma nejua niquinixnamiqui neques ten axcan techtejteneutinemij san. Porín sequin teilijtinemij que tejuan titequitijtinemij sayó de nintamachilis den talticpacuani. Pos nejua nicnequi niquinixnamiquis neques ten ijcón techijtoaj san. <sup>3</sup> Huan hueyi melau que tejuan titalticpactaca san, pero amo timotehuijtinemij ihuan in amocuali Satanás ica in chicahualis den talticpactaca san. <sup>4</sup> Huan tejuan timotehuijtinemij amo ica ne amocuali tataman chicahualisme ten quicuitinemi in taca de nican talticpac. Ta, tejuan ticuitinemij tataman chicahualisme ten cualcui in huelilis de Totajtzin Dios. Huan ica ne tataman chicahualisme de Dios, tejuan tiquintamiixpolojtiasque nochi chicahualisme den amocuali Satanás. <sup>5</sup> Pos tejuan ica ne chicahualisme de Dios ticuejuelojtियohue nochi tataman tajtoltehuilis ten in amo taneltocani quicuij para quitajtoltehuisque Dios. Huan tiquinijtacojtinemij nochi tataman tamachilis tenica moixehuijtinemi in amotaneltocani de techtzajtzacuilijtinemis para ma amo tiqixmatican Dios. Huan tictacahualtijtियohue

nochi tataman tamachilis ten quixnamiqui Cristo. Huan no tiquinchihualtijtiyohue ma quintacamatican Cristo nochi tataman tamachilis de nican talticpac. <sup>6</sup> Huan tejuan no timoyecyolnemilijque ya de tiquintatzacuiltisque nochi neques ten amo quitacamatinemij Cristo. Huan ijcón ticchiutiyasque hasta que namejuan nanquiyectacamatinemij Cristo.

<sup>7</sup> Huan namejuan nanquixejecohtinemij in tamachilisme sayó ijcón queme nanquitztinemij nican talticpac. Huan tacán acsá quiyolnemilía huan motaneltoctía que yejua poutinemi de Cristo ya, ijcuación niquilía ne tagat que ma cajsicamati que tejuan no tipoutinemij de Cristo, ijcón queme yejua poutinemi de Cristo. <sup>8</sup> Huan nejua nimohuelita porín nicuica tanahuatil de niitatitanil de Cristo huan nejua amo nipinautinemi de nijín notanahuatil. Porín Totecotzin nechmactilij notanahuatil amo para niquijtacos namotacuautamatilis ten nanquipíaj. Ta, Yejuatzin nechmactilij nijín notanahuatil para namechyolmajxitis de namotacuautamatilis ica in Tajtoltzin de Dios. <sup>9</sup> Huan amo nejua notamachilis nicnequi namechmouacalauis ica nocarta. <sup>10</sup> Porín sequin quijtoaj que nocarta semi chichahuac tajtoa huan yejuan semi quimachililtíaj itanahuatil de Pablo. Pero no quijtoaj que nejua san amo teyi nicuicatinemi huelilis huan no nechtejtenuhuaj de queniu nitanojnotztinemi. <sup>11</sup> Huan nejua niquinyequixilía ne teijitoani que ma yejuan ma momacacan cuenta de nijín que hueyi melau que semi chichahuac nitajtoa tech nocarta tenica niquinontajcuilohuilía



cuac huejca niyetoc san. Huan ijcón queme namechmachililtía notanahuatil tech nocarta, no ijcón namechmachililtiti notanahuatil cuac niajsitiu campa namejuan nanyetocque. <sup>12</sup> Huan tejuan amo timoixehuáj de timopohuasque tihuejueyichihuanime. Huan amo no timoixehuáj de timonejnehuiltisque queme neques tamachtiani ten mohueyimatinemij de yejuan san. Ne tamachtiani quichiutinemij mijmiquiloyot san porín motenejnehuiltía se huan ocsé de yejuan san. Huan no ne tamachtiani sayó motatamachiutiyohue se huan ocsé ihuan in tamachticaicnihuan ica in tamachilis de yejuan san. <sup>13</sup> Pero tejuan amo timoixehuáj de tictelpanoltisque cachi oc huelilis huan que ne ten Totajtzin Dios techmactilij ya. Porín Totajtzin Dios Yejuatzin technextilij ya hasta can ajstitiuhuelilis. Huan ica ne ihuelilis ten Dios techmactilij, ijcón Yejuatzin techcahuac ma tiajsican huan ma titequitican namohuan campa pueblo Corinto. <sup>14</sup> Ica ya nojón amo tictelpanoltijtinemij de campa Dios techcahuac ma titequitican queme yesquía amo queman titequititosquía namohuan. Pos tejuan titayecanatoj de tamechnojnotzatoj ica in Tajtoltzin de Cristo ten cualcui ne nemaquixtilis. <sup>15</sup> Huan tejuan amo timohuelitztinemij huan amo no timohueyimatinemij ipan ne chihualisme ten ocsequin quichihuacoj queme yesquía in tequit den tejuan san. Pero tejuan ticchixtocque que como mohueyiltijiyás namotacuatamatilis, ijcuacón no cachi oc huelis titequititinemis que namohuan ijcón queme Dios techcahuilijtinemi

ma titequititinemican namotzalan. <sup>16</sup> Huan satepan de tamechtaminojnotzasque ya, ijcuacón tejuan ticnequij titanojnotztinemis que ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis campa ne calyetoní ten yetocque cachi huejca huan que namejuan. Pero tejuan amo ticnequij ticalaquitihue campa tequititocque ya ocsequin tanojnotzani de Cristo. Porín amo ticnequij timocalaquitinemis qui ica por in tequit de ocsequin tamachtiani para ica timohuelitztinemis que. <sup>17</sup> Porín como acsá quinequi mohuelitztinemis, ijcuacón ma mohuelitztinemi sayó porín Totecotzin quiyolicnelía. <sup>18</sup> Porín Totajtzin Dios amo quihueyipohua ne tagat ten mocualtagamatini. Ta, Dios quicualtagamatini ne tagat ten Yejuatzin quixejcoa quinamiqui quihueyipohuas.

## 11

*Nican tajtoa de queni quitenejmachtía Pablo de ne tacajcayahuani tamachtiani*

<sup>1</sup> Huan nejua nicnequi que xinechontacahuilican ma namechnojnotza ica tepitzin ne mijmiquiloyot tajtol. Huan ocsepa namechilía que xinechxichuilican. <sup>2</sup> Porín nejua semi nicnectoc namechpalehuis ica ne tayolnejnequilis ten Dios nechmactilij ya. Huan nejua nitayecanaco ya de namechchihualtij que xipoutinemican ihuan Cristo, ijcón queme se tesihuau ma quipía sayó se iyoquich. Huan no nicnequi namechtenextis iixpantzinco namotecotzin Cristo que namejuan nanyolchipauque, ijcón queme se chipahuac

sihuapiltzin ten ayamo poutinemi ihuan se tagat. <sup>3</sup> Huan namejuan nanquimatij que ne huejcau amocuali cohuat quicajcayahuac in achto sihuat in Eva ica tataman tacajcayahualis. Huan axcan nejua nicyolmohuilijtoc que namejuan nanquitacahuilijque ya in amocuali Satanás ma namechcajcayahuas. Huan no nicyolmohuilijtoc que namejuan nanquinemilijtinemij ya de nanmosecakahuasque de nantacuautamatinemisque ihuan Cristo. Huan ne namotacuautamatis yejua ne cualtzin chipactzin. <sup>4</sup> Huan namejuan nanquitacahuilíaj ma ocsé tamachtijque ma namechmachtiqui de ocsé Jesús ne ten tejuan amo tamechmachtijque. Huan no namejuan nanquitacahuilijque ma ocsé tamachtijque ma namechselilti ocsé taman ejecatzin, ne ten tejuan amo tamechmactilijque. Huan no namejuan nanmotecahuilijtinemij ma namechmachtican ica ocsé taman Tajtoltzin ten cualcuisquía ne temaquixtilis, ne ten namejuan amo queman nanquiselijque de tejuan. <sup>5</sup> Huan nejua niquixejcoa que nicuicatinemi tanahuatil ten no quipía huelilis ijcón queme ne ocsequin tanojnotzani ten mohueyipoutinemij. <sup>6</sup> Huan masqui nejua amo semi niyectajtoa queme se cuali tetajtohuijque, pero niquixejcoa que semi cachi hueyi nicpixinemi tataman tamachilis de Dios. Huan tejuan tamechnextilijtihualajque nochi nijín tamachilis de Dios tech nochi totequiui ten tejuan tamechmachtijtineneque.

<sup>7</sup> Huan nejua amo nimotajtacolmaca cuac namechnojnotztinemic ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis

huan amo teyi ica namechtopaluij. Huan namechilij amo nimotajtacolmacac. Ta, nejua nimoyolyemancatalij huan amo namechtopaluij para ijcón namechquixtis de namotajtacoluan huan namechueyipanchihuas iixpantzinco Dios. <sup>8</sup> Huan nejua niqinquixtilijtiyá tomin ocsequin tocnihuan taneltocani queme yesquía niqinichtequilij cuac nicselijtiyá nintomin queme taxtahuil para ica nimoixpanoltijtiyá huan para nitequititinemic namotzalan. <sup>9</sup> Huan cuac nejua nitequititinemía namohuan, ijcuacón ne tocnihuan taneltocani ten hualajque de Macedoniajcopaca, yejuan nojonques miacpa nechmactilijque sequi tapalehuilis ten nechpoloaya tech noixpanolís. Ica ya nojón amo aquen de namejuan semi nitechcahuiliaya ma nechpalehui cuac nechpoloaya tensá. Huan ijcón nicchihuac para ma amo aquen nitechcahuilijtiyás senme de namejuan. Huan axcan nicchiutiyás ijcón queme nicchiutinemic namohuan. <sup>10</sup> Huan ijcón queme nicyecmatinemi que nicpixtinemi in tamelahuac Tajtoltzin de Cristo, no ijcón nicyecmatinemi que amo aquen huelis nechtzajzacuilis que ma amo nimohuelitztinemi. Porín nicsentocas nimohuelitztinemis de que amo aquen nitechcahuiliaya campa nochi Acayajcopaca. <sup>11</sup> Huan namechiliti queyé namechnojnotztoc ica nijín taman tamachilis. Pos namechnojnotza ica nijín tanejmachtillis porín namechueyitasojta. Huan Dios cuali quimatoc ya de queniu namechyoltasojtatinemi.

<sup>12</sup> Huan ijcón queme nicchiutihuitz, no ijcón nic-

sentoca nitequititinemi. Porín sequi tamachtiani mopohuaj que yejuan tequititinemij ijcón queme nejua nitequititinemi. Ica ya nojón yejuan mohuelitztinemij huan mopoutinemij huejueyi chihuanime. Pero nejua nicnequi niquinuetziltis nemohueyimatine para ijcón amo huelis mohuelitztinemis que oc ica ten amo melau. <sup>13</sup> Porín nochi ne taman tamachtiani, yejuan nojonques amo melau tanojnotzani de Cristo. Ta, yejuan sayó tequitini taixcajcahuani, masqui monextijtinemij huan motequitiltijtinemij queme yesquía itatitaniluan de Cristo. <sup>14</sup> Huan amo xictetzaucaitan cuac ijcón nanquitasque porín no ne amocuali Satanás monextijtine huan motequitiltijtine ijcón queme yesquía se ángel taquehual de Dios ten cualcui tanextzin de Dios. <sup>15</sup> Ica ya nojón no ijcón monextiaj huan tequititinemij ne itaquehualuan de Satanás queme yesquía tanojnotzani de Dios ten cualcuísquía ne melahuac Tajtoltzin de Dios. Huan nojonques tamachtiani Dios quintamixpolos ijcón queme quinnamiqui nintachihualisuan ten quichiutinenque.

*Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohuijtinemic porín yejua se itatitanil de Cristo*

<sup>16</sup> Huan ocsepa namechilía ijcuín: Ma amo aquen quiyolnemilijtinemi que nejua nimocuatapololtijtine. Huan como ijcón quiyolnemilitocque, ijcuacón xinechtahuilican ma namechnojnotza ijcón queme yesquía se tagat ten mocuatapololtijtoc para ijcón huelis nejua no nimohuelitztinemis de nitequititinemis ijcón queme nejua nicnequi. <sup>17</sup> Huan nochi nijín

ten niqijtojtoc amo hualeutoc de Totecotzin Jesús. Ta, nijín namechnojnotztoc ijcón queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya. Ica ya nojón nimohuelitztinemis de notequiu ten nicchiutinemi. <sup>18</sup> Huan queme miacque mohueyimatinemij ica nintamachilisuan ten pohui nican talticpac, ica ya nojón nejua no nimohueyimatinemis ica por notequiu ten nicchiutinemi. <sup>19</sup> Huan queme namejuan nanmopoutinemij nanueyitamatinemij, ica ya nojón cuali nanuelisque nannechxicohuilijtiyasque como nejua nimocuatapololtijtinemis. <sup>20</sup> Huan namejuan cuali nanquixicohuilijtocque neques tamachtiani ten namechfuerzajuíaj xiquintequitilijtinemican. Huan no nanquixicohuilijtocque neques ten moaxcatilijtocque de namoaxca. Huan no nanquinxicohuilijtocque neques ten mochiutinemij que ma yejuan namotacayecancahuan. Huan no nanquinijyohuilijtiyohue neques ten mohueyicualnextijtinemij namejuan namopan. Huan no nanquinxicohuilijtocque hasta neques ten namechmatatziníaj. <sup>21</sup> Huan tamechyequixilía que tejuan tipinahuaj porín amo timoixehuijque de ma tamechchihuanij ijcón queme ne tacajcayahuani namechchiutinemij. Pero como neques tacajcayahuani moixehuíaj ica míac tataman namechtajyohuiltíaj, ica ya nojón nejua no nimoixehuía de namechtajyohuiltis masqui nitajtoa queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya. <sup>22</sup> Huan ne tamachtiani tacajcayahuani quijtojtinemij que yejuan yolicoj queme tagayot hebreos. Pues nejua

no ijcón niqijtoa que niyolico queme se tagat hebreo. Huan yejuan no quijtojinemij que yejuan pueblojuani de Israel. Pues nejua no ijcón niqijtoa que nipueblojcat de Israel. Huan yejuan no quijtojinemij que yejuan teconehuan de tohuejcautat Abraham. Pues nejua no nitelía que niteconeu de tohuejcautat Abraham. <sup>23</sup> Huan yejuan no quijtojinemij que yejuan itequiticahuan de Cristo. Pues nejua melau cachi oc niitequiticau de Cristo huan que yejuan, masqui nitajtoa queme yesquía tagat ten mocuatapololtij ya. Pues nejua cachi oc nitequititinemi huan que yejuan. Huan nejua cachi miacpa nechuitectinenque ya huan que yejuan. Huan nejua cachi miacpa ya nechtactinenque queme preso huan que yejuan. Huan miacpa quinequíaj nechmictisque. <sup>24</sup> Huan ne tayecanani judíos nechuitectiyajque ica tacot hasta cajxitijque sempoal huan caxtolonnahui tacot, ijcón queme in tanahuatil de Moisés tenahuatílía. Huan ijcón nechchihuiliijque nechuitecque macuilcan. <sup>25</sup> Huan expa nechcuoutenque. Huan se viaje nechtepoxonicque. Huan no expa pancalayic in barco ten itech niyaya. Huan se viaje nimocahuac apanían niajcuitinemía se yohual huan se tonal. <sup>26</sup> Huan nejua huejca ninentinemía huan miacpa quinequíaj nechucas in hueyíat. Huan no miacpa quinequíaj nechtachtequilisque ten noaxca. Huan miacpa quinequíaj nechmictisque nopueblojcahuan judíos. Huan no miacpa quinequíaj nechmictisque ne tagayot ten amo judíos. Huan no quinequíaj nechmictisque

campa pueblo huan campa taiucan huan  
 cuac niyaya tech barco. Huan quinequíaj  
 nechmictisque neques ten amo melau tocnihuan  
 taneltocani. <sup>27</sup> Huan semi nimotequitilijtiaya  
 hasta nimosioutiaya. Huan miacpa  
 nimocochisolaya huan miacpa nimayanaya  
 huan niamiquía. Huan miacpa nimosahuaya  
 huan no nimosectijtinemía huan nitajyohuiaya  
 porín amo nicpiaya cuali nocoton. <sup>28</sup> Huan  
 cachi oc mosta mosta nicyolmachilijtinemi in  
 tequit de queniu niquinpalehuijtiyás nochi  
 in tocnihuan taneltocani. Huan nijín tequit  
 cachi nechyolmachililtía huan que nochi ne  
 ten nipanoc ya. <sup>29</sup> Huan como se tocnio  
 taneltocacque mococojtinemi, ijcuacón nejua  
 no nicyolmachilijtinemi ne cocolisti. Huan  
 tacán acsame quitepotamíaj se tocnio ma huetzi  
 tech tajtacol, ijcuacón nejua nimopinaucatalía  
 huan niyolcualani. <sup>30</sup> Huan como semi monequi  
 nimohuelitztinemis ica por notequiu, ijcuacón  
 nimohuelitztinemis porín nicyolmachilijtinemi  
 yolcuetahuilis de notacayo. <sup>31</sup> Huan Totajtzin  
 Dios Yejuatzin Itajtzin de Totecotzin Jesucristo.  
 Huan Yejuatzin nochi quimatica que nejua  
 nitajtojtoc ica ten melau san. Huan quinamiqui  
 que ma ticmohuistilijtiyacan Yejuatzin sen  
 nachipa huan sen nachipa. <sup>32</sup> Huan campa  
 pueblo Damascojcopaca, ompa in hueyi chiuque  
 tayecantinemía itencopaca in rey Aretas. Huan ne  
 tequihua tanahuatij ma tajpiacan campa nochi ne  
 caltenme de ne tepanyehualol ten quiyehualojtoc  
 ya ne pueblo Damasco. Huan ijcón quichihuaya



ne tequihuani porín quinequíaaj nechquitzquisque preso. <sup>33</sup> Pero mochihuac que sequi tocnihuan nechcalaquijque tech se hueyi chiquihuit. Huan ijcón nechnalquixtijque tech se ventana huan nechpantemoltijque tepanquespan san. Huan ijcón nejua nimochololtij huan nimaquisac inmaco ne tayecanani.

## 12

*Nican tajtoa de queniu Pablo tajyohúa ica por ne tajtachialis ten Dios quimonextili*

<sup>1</sup> Huan nechnamiqui de nimohuelitztinemis de nejua notequihuan. Ta, cachi cuali namechtapohuiti de queniu nitajtachíac queme cuac nitacochitztosquía. Huan no namechtapohuiti de queniu Totecotzin nechonmonextilij nitamachilisuan. <sup>2</sup> Huan nejua niquixmati se tagat ten poutinemi ihuan Cristo. Huan quipía majtactionnahui xihuit ya que Dios cajocuic ne tagat huan quiajxitito hasta ne ica eyi eluiyactzinco. Huan amo nicmati que cox yajqui itacayan oso yajqui sayó italnamiqulis. Pues nijín sayó Totajtzin Dios quimati ne tagat ten yajqui hasta ne ica eyi eluiyactzinco. <sup>3</sup> Huan cuali nicmatinemía que ne tagat yajqui hasta ica eyi eluiyactzinco. Pero amo nicmati cox yajqui itacayan oso yajqui italnamiqulis. Pero Totajtzin Dios cuali quimatos. <sup>4</sup> Huan cajocque huan cuiyacque ne tagat hasta ne lugar campa senyetocque taneltocani ten momiquilijque ya, hasta ne lugar ten quilía paraíso. Huan ompa quicayic ne tagat

sequi ichtacatajtolme ten amo quitechahuiláj ma quijtojinemican acsame. <sup>5</sup> Huan nejua cuali nihuelisquía nimohuelitztinemisquía como nipanosquía queme ne tagat quipanoto. Pero amo nicnequi nimohuelitztinemis ica por ne ten nicpanoto. Ta, cachi cuali nimoyolpactijtinemi ica por ne ten nejua niquijyohuijtinemi. <sup>6</sup> Huan como nicnequisquía nimoixcualnequisquía, ijcuacán amo yesquía sayó nitajtosquía ica mijmiquilotajtol. Ta, niqijtosquía ten melau san. Pero nochi nijín ijcón nicahua huan amo ica nimoixcualnectinemis para ma amo aquen quiyolnemilijtinemi que nejua cachi nihueyichiuque huan que ne ten yejuan nechtilijtinemij. Huan amo no nimohuelitztinemis ica ne ten nechpanoltihuala para ma amo aquen nechpohuasque ya cachi nihueyitamatque inixpan neques ten nechcaquilijtinemij. <sup>7</sup> Huan semi cuajcualtitzin ne tamachilis de Dios nechonnextili cuac nitajtachíac. Ica ya nojón Dios nechtalilij se tajyohuilis de toneucayot tech nonacayo ijcón queme yesquía se huitzti calaquisquía tech nonacayo. Huan ijcón Dios quichihuac para ma amo nimoyolmachiliani que cachi nihueyichiuque. Huan ne toneucayot in amocuali Satanás quitatequiutijtinemi queme yesquía imanamic para ica nechtajyohuiltis. <sup>8</sup> Huan expa ya nimotatautilij ya iixpantzinco Totecotzin ma nechajchihuili ne toneucayot. <sup>9</sup> Pero Totecotzin nechilij ijcuín: “Cuali ajsis ya noteicnelilis para nimitzpalehuis. Porín mohueyinextía nochicahualis cuac in tagat quiyolmachilía

yolcuetahuilis”. Huan ica por ne Tajtoltzin de Yejuatzin nimoyolpactijtinemi san cuac nicyolmachilía ne cuetahuilis para ijcón cachi oc motenextijtiu nopan ichicahualis de Cristo. <sup>10</sup> Ica ya nojón nimohuelitztinemis san cuac niyoltajyohuijtinemi oso cuac nechijitojtinemij. Huan no nimoyolpactijtinemis san cuac amo nicpías noixpanolis, oso cuac nechicantocatinemij oso cuac nechtajyohuiltijtinemij acsame. Huan nochi nijín niquijyohuijtinemis sayó porín nitacuautamatinemi ihuan Cristo. Ica ya nojón cuac cachi nicyolmachilía in cuetahuilis, ijcuacón cachi oc Dios nechmachililtía ichicahualitzin.

*Nican tajtoa de queniu Pablo semi yoltanemilitinemi ica por ne tocnihuan taneltocani de Corinto*

<sup>11</sup> Nimomachiliaya queme yesquía se tagat ten mocuatapololtij ya porín nejua nimohueyimatinemía de nejua san. Pero nochi nijín nicchihua porín namejuan nannechfuerzajuijtinemique ma nicchihua ijcón. Huan monequía que namejuan ma nechueyimatinemij. Huan nejua niquixejecoa que nicuicatinemi tanahuatil ten no quipía huelilis ijcón queme ne tamachtiani tacajcayahuani ten mohueyipoutinemij. Pero nejua melau nimopohua que amo teyi nichiuque. <sup>12</sup> Huan cuac nitequititinemía namotzalan, ijcuacón niquijyohuijtinemic ica nejmach in tajyohuilis. Ica ya nojón Dios quichiutinemic nomaco míac nescayome de mohuiscatequime ten quimoucaitztinemique in tagayot. Huan nochi nijín huejueyi chihualisme ten nicchihua, yejua ica quinextijtihuala

que nejuatzin melau niitatitanil de Cristo. <sup>13</sup> Huan nejua nitequititinemic namotzalan huan nimonextijtjinemic que niitatitanil de Cristo ijcón queme nicchiutinemic intzalan in ocsequin tocnihuan taneltocani ten calyetocque tech ocsequin pueblojme. Pero se taman nicchiutinemic namotzalan namejuan que amo namechtechcahuilijtjinemic que xinechixpanoltijtjinemican. Huan achá namejuan huelis nannechtapojpoluisque de nijín notajtacol de amo namechtopaluj.

<sup>14</sup> Xiquitacan que axcan ocsepa nimoyectatalij ya para niyás ica expa namechcalpanotiu. Huan cuac niajsitiu ya, ijcuacón amo namechtechcahuilis xinechixpanoltijtiyacan. Porín nejua amo sayó namechtemolijtihuitz de namoixpanolis. Ta, namechontemolijtiu de queniu namechpalehuitiyás de namotacuautamatilis. Huan amo monequi que in coneme ma quinechicojtiyás tomin para ica quinixpanoltijtiyás intatuan. Ta, xicmatican que in tetatme monequi quinechicojtiyasque tomin para ica quinixpanoltijtiyasque niconehuan. <sup>15</sup> Huan nejua ica hueyi yolpaquilis nictatequiutijtiyás nochí notomin ten nimopixtolijtoc. Huan amo sayó notomin. Ta, hasta no cachi oc nimotatequiutijtiyás huan nimotajyohuiltijtiyás de nejua nochicahualis sayó porín semi namechueyitasojtatinemi. Huan nesi que como cachi oc namechtasojtatinemi, ijcuacón namejuan cachi menos xinechtasojtatan. <sup>16</sup> Huan sequin de namejuan cuali cajsicamatij que amo namechtechtecahuilij que

xinechixpanoltijtiyacan. Pero sequin ipa quijtoaj que nejua sayó majyá namechtrampajuijtoc ica ten taixcajcayahualis huan ijcón namechtanilij. <sup>17</sup> Huan no namechilía que amo melau namechcajcayahuac ica por senme de ne tequitini ten namechontitaniliaya. <sup>18</sup> Porín nejua nictatautij Tito que ma yejua namechcalpanoti. Huan yejua nictitanic ihuan ocsé tocnui. Huan ne Tito yejua amo namechcajcayahuaco san. Huan nejua ihuan Tito titequititinenque ca sansé tequit huan ca sansé tamachilis san.

<sup>19</sup> Huan namejuan achá nanquiyolnemilíaj que tejuan san timotajtoltenpalehuíaj ica nijín tajtolme. Pero namechilía que amo ijcón xicyolnemilican. Ta, tejuan titajtojtinemij iixpantzinco Dios huan titajtojtinemij ica ichicahualis den Tocaytzin de Cristo. Huan nochi nijín namechilijtoc para ica cachi oc ximoyolmajxitijtiyacan de namotaneltocalis. Porín nicmati que namejuan nannotasojcnihuan ya. <sup>20</sup> Huan semi nicyolnemilía cuac niajsis ya de namechitatu, ijcuacán namechitilijtajsis que amo nanyectacuatamatinemij ihuan Cristo ijcón queme nejua nicnectinemi. Huan achá no cuac niajsis ya de namechitatu, ijcuacán namejuan nannechitilisque que amo nicchiutinemi ijcón queme namejuan nanquinequij. Huan semi niyoltanemilijtinemi porín senme de namejuan nanmotajtoltehujitinemij huan nannexijcoltijtinemij, huan nanmocualanti-jtinemij huan nanmohueyimatinemij huan nanxolopijtijtinemij, huan nantatejteneutinemij huan nanmohueyipoutinemij huan nanelihuis-

titinemij. <sup>21</sup> Huan no semi nicyolnemilijtinemi que cuac namechitatu, ijcuacón Notajtzin Dios achá nechpinaucataliti ica por namejuan namochihualisuan. Huan no semi nicyolnemilijtinemi que quipía de namechchoquilis nansenme ten nanmotajtacolmacatihuitze desde ne achtopa ya. Porín melau nansenme amo nanmoyolnemilijque de namotajtacoluan. Ta, nanquisentocaj nanquichiutihue ne pitzotic nemilis huan ne ahuilnemilis huan míac tataman ten amo cuali chihualisme ten ipa nanquichiutihuitze.

## 13

### *Nican tajtoa de ne itanejmachtilis de Pablo huan neinetajpalolis*

<sup>1</sup> Huan axcan ocsepa niyás ica expa namechcalpanotiu. Huan como ongac tensá tateluililis, ijcuacón nicmejmela huas. Pero monequis ma ixnesiquiu ome oso eyi taca ten inixteno mochihua in tajtacol. <sup>2</sup> Huan axcan ica nijín amat niquinnejmachtijtoc neques ten ne achtopa tonalme motajtacolmacaque. Huan no nochi namejuan namechnejmachtíaj ijcón queme namechnejmachtijca ya cuac ica ojpa namohuan niyetoya. Huan namechilía que queme niyás ocsepa namechcalpanotiu, ijcuacón amo teyica namechyolicnelis oc. <sup>3</sup> Ijcuacón nanquitasque ya que melau Cristo tajtojtinemi notechcacopaca, ijcón queme namejuan nanquiyoltemoayaj que cox melau Cristo nohuan tequititoc. Huan Cristo tequititinemi namohuan amo sayó tepitzin chichualis. Ta, tequititinemi Cristo

ica hueyi chichahualis huan motenextijtinemi namotzalan. <sup>4</sup> Huan hueyi melau que Cristo quicuoupampilojque ijcón queme yesquía amo teyi chichahualis quiapiaya. Pero axcan ocsepa yoltinemi Cristo ica por ne ichichahualis de Totajtzin Dios. Huan no ijcón in tagayot techpohua tejuan queme yesquía amo teyi chichahualis ticpiasquíaaj porín tipoutinemij ihuan Cristo. Pero no xicmatican ica nichichahualis de Dios tejuan tiyoltinemisque sen nachipa. Huan ica ne ichichahualis ticsentocasque tamechmejmelauiyasque namotzalan.

<sup>5</sup> Huan namejuan ximoyoltatemolican ica nejmach para nanquitasque cox melau nanquipíaj oc tacuautamatilis ihuan Cristo. Ocsepa namechilía ximoyecyoltatemolican namejuan san. Pero cuali xicmatican que Jesucristo yetinemi namohuan como melau nantacuautamatij ihuantzin huan como amo nanmosecocaunque ya de namotacuautamatilis. <sup>6</sup> Huan nitacuautamati namohuan que nanmomacaj cuenta ya que tejuan tiitamelaucatatitaniluan de Cristo. Huan tejuan amo tamechcajcauyautocque. <sup>7</sup> Huan no tejuan no timotatautilíaj inahuactzinco Dios que ma Yejuatzin namechpalehuijtiu para ma amo xicchiutiyacan ten amocuali chihualisme. Huan ijcón ticchi-huaj amo sayó para ma ixnesis que tejuan tiitamelaucatatitaniluan de Cristo. Ta, ijcón timotatautilíaj ihuan Dios que namejuan xicchi-huacan sayó ten cuali, masqui namejuan nantechilijtinemij queme yesquía amo tiitamelaucatatitaniluan de Cristo. <sup>8</sup> Porín tejuan amo tihuelisque tiquijtacojtinemisque in tamelahuac

Tajtoltzin de Dios. Ta, tejuan sayó titajtojtine-mij ma momoyahua in tamelahuac Tajtoltzin de Dios. <sup>9</sup> Ica ya nojón tejuan timoyolpactíaj cuac ticyolmachilíaj yolcuetahuilis. Porín titajyohuíaj para que namejuan xiyolchicautocan. Huan ijcón tejuan timotatautilijtosque ica por namejuan para ma cachi oc ximoyolmajxitijtiyacan tech nanmotacuautamatis. <sup>10</sup> Huan axcan namechijcuilohuilia nijín notajcuilolamau achtopa que niyás namechcalpanotiu, para que cuac niyetos namohuan, ijcuacón amo quipía de namechmachililtis notanahuatil ten Totecotzin nechmactilij. Porín Totecotzin nechmactilij ya nijín notanahuatil sayó para ma namechyolmajxitijtiyás huan amo para ica nicuejuelos ne namotacuautamatis.

<sup>11</sup> Huan axcan notasojicnihuan, sayó ma mocahua hueyi yolpaquilis namohuan porín niyajtoc ya. Huan ximoyojoyolmajxitijtiyacan se huan ocsé huan ximoyojoyoltalijtiyacan se huan ocsé. Huan xitanemilijtiyacan ca sansé san tamachilis. Huan no xicsepanyolseutinemican. Huan como ijcón nanquichiutinemisque, ijcuacón Totajtzin Dios yetinemis namohuan porín sayó Yejuatzin teyolsehuía huan teyoltasojta. <sup>12</sup> Xiquinmatajpalocan in tocnihuan se huan ocsé ica mohuisyot. <sup>13</sup> Huan nochí in yolchipauque taneltocani nican, namechontajpaloaj de namejuan de Corinto. <sup>14</sup> Huan xicselijtiyacan in teicnelilis de Totecotzin Jesucristo huan no ma xicselijtiyacan ne tetasojtalis de Totajtzin Dios huan ma no xicmachilijtiyacan in Yecticatzin Espíritu que namohuan yetica. Ma ijcón



mochiutiu. Amén.

**In cuali tajtoltzin de Dios**  
**New Testament in Nahuatl, Highland Puebla**  
**(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

**Copyright Information**

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Nahuatl, Highland Puebla

**© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4